



Post aktuell  
an alle  
Haushalte

# Die Sassenburg



Dannenbüttel • Grußendorf • Neudorf-Platendorf • Stüde • Triangel • Westerbeck

LINUS WITTICH Medien KG  
www.epaper.wittich.de/5314

5314 / Jahrgang 12

Ausgabe 09/2020 / Freitag den 25. September 2020

## Sassenburger Rathaus wieder zu gewohnten Zeiten geöffnet

Das Rathaus der Gemeinde Sassenburg ist ab dem 28. September 2020 wieder zu den gewohnten Zeiten geöffnet. Allerdings gibt es für die Besucherinnen und Besucher der Gemeindeverwaltung ein paar Besonderheiten, die zu beachten sind.

Das Rathaus kann während der Öffnungszeiten nur durch den Haupteingang betreten werden. Im Eingangsbereich des Rathauses dürfen sich **maximal drei Personen** gleichzeitig aufhalten, um die Abstandsregelungen zu anderen Personen einhalten zu können. Das Tragen einer Mund-Nase-Bedeckung ist verpflichtend.

Für die Vorsprache im Rathaus ist grundsätzlich **kein** Termin mehr notwendig. Wartezeiten können allerdings nicht ausgeschlossen werden. Dies können Sie vermeiden, in dem Sie wie bisher einen **Termin unter Telefon 05371 688-0** vereinbaren.

Den weiteren Ablauf eines Rathausbesuchs möchten wir Ihnen an dem Beispiel der fiktiven Sassenburger Klaus und Marie Meier erklären:

- Klaus und Marie Meier sind umgezogen und betreten nun das Rathaus durch den Haupteingang, um sich im Einwohnermeldeamt umzumelden.
- Als Erstes füllen die beiden jeweils eine „Selbstauskunft“ aus, die auf dem Tisch im Eingangsbereich ausliegt. Darin tragen sie ihren Namen, Adresse, Telefonnummer und Tag und Uhrzeit des Besuchs ein.
- Im Anschluss rufen die Eheleute Meier über das im Eingangsbereich stehende Telefon das Einwohnermeldeamt an. Es meldet sich Frau Brandes: „Hallo Frau und Herr Meier, bitte warten Sie einen kleinen Moment, ich hole Sie ab.“
- Daraufhin holt Frau Brandes die Eheleute Meier im Eingangsbereich ab, nimmt die „Selbstauskunft“ der Beiden entgegen und nimmt sie mit in das Bürgerbüro.
- Nach der Ummeldung verabschieden sich Klaus und Marie Meier von Frau Brandes und verlassen das Rathaus durch den ausgeschilderten Nebenausgang.

Der oben aufgezeigte Ablauf gilt für alle Dienstleistungen im Rathaus der Gemeinde Sassenburg.

**Zu den nachfolgend aufgeführten Öffnungszeiten sind wir für Sie erreichbar:**

Montag	8:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	8:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Freitag	8:00 - 12:00 Uhr



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch und bleiben Sie gesund!**

## Findorff-Schule Neudorf-Platendorf

### Amtsantritt der neuen Rektorin Andrea Rüter

Vor den Sommerferien endete die rund 23jährige Ära „Gerd Treustedt“ als Rektor der Findorff-Schule Neudorf-Platendorf. Nun hat Andrea Rüter die Leitung der Grundschule des Moordorfes übernommen. Frau Rüter ist 52 Jahre, verheiratet und hat zwei erwachsene Söhne. Nachdem sie mehrere Jahre als Bankkauffrau gearbeitet hat, absolvierte sie in Braunschweig ihr Lehramts-Studium und schloss es 2009 erfolgreich ab. Das 2. Staatsexamen folgte ein Jahr später. Im November 2010 kam sie zunächst als „Feuerwehrkraft“ für 3 Monate an die Findorff-Schule. Sie konnte bleiben und ist damit bereits seit rund 10 Jahren Lehrerin der Schule. Zusätzlich zu ihrer Arbeit in der Findorff-Schule war Frau Rüter mehrere Jahre in der Lehrerausbildung an der Technischen Universität in Braunschweig tätig. Im Rahmen ihrer beruflichen Weiterentwicklung übernimmt Frau Rüter nun die Verantwortung für gute Bildung sowie für ein wertschätzendes und erfolgreiches Miteinander in der Findorff-Schule. Gemeinsam mit ihrem Team wird sie neue Schwerpunkte für die Arbeit in der Moorschule setzen. Frau Rüter möchte das Schulleben in der Findorff-Schule so gestalten, dass Schü-

lerinnen und Schüler, Eltern, Sekretärin, Hausmeister, Reinigungskräfte und Lehrerinnen und Lehrer gerne in die Schule kommen, um dort zu arbeiten, zu lernen, Gespräche zu führen und Spaß zu haben. Neben der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Schul- und Unterrichtspraxis sind ihr u.a. eine transparente Zusammenarbeit mit allen an Schule beteiligten Personen und Gremien, die Etablierung und Nutzung digitaler Medien, die Ausbildung von Referendaren und Referendarinnen sowie die Zusammenarbeit mit den Grundschulen in Großendorf und Westerbeck wichtig.

Bürgermeister Volker Arms nahm einen Gesprächstermin in der Schule Anfang September zum Anlass, Andrea Rüter zum Schulstart alles Gute für die neue Aufgabe zu wünschen, verbunden mit der Hoffnung auf eine gute, konstruktive Zusammenarbeit mit der Gemeinde.

Begleitet wurde er von Fachbereichsleiter Dirk Behrens und Schulsachbearbeiterin Dagmar Jacobs, die sich anschließend gleich mit Frau Rüter über die Wünsche der Schule und der damit verbundenen Haushaltsmittel für das Jahr 2021 unterhielten.



**Friseur**

**STAR-OUT**  
Inh. P. Schulze-Bley

Zum Holzplatz 2, 38524 Triangel ☎05371-618793

Borsigstraße 26, 38518 Gifhorn ☎05371-3875

Herzog-E.-Aug.-Str. 22, 38518 Gifhorn ☎05371-51922

## Ärztlicher Notdienst

### Ärztlicher Notfalldienst im Landkreis Gifhorn

Ambulante Notfälle werden in der Bereitschaftsdienstpraxis der niedergelassenen Ärzte versorgt. Die Kassenärztliche Bereitschaftsdienstpraxis befindet sich auf dem **Gelände des neuen Klinikums, Campus 6 in 38518 Gifhorn.**

#### Zentrale Notdienstnummer: 116 117

Patienten wählen die 116117 und müssen dann nach einer automatischen Aufforderung ihre Postleitzahl angeben, um an die zuständige Stelle – im Kreis Gifhorn die Bereitschaftsdienstpraxis – weitergeleitet zu werden. Sollte die Automatik die Postleitzahl nicht erkennen, wird der Anruf an ein Callcenter weitergeleitet.

**Bei lebensbedrohlichen Erkrankungen sollte unverzüglich der Notarzt über den Notruf 112 gerufen werden!**

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Unter der **Tel. 05371/935351** sowie unter **www.zahnnotdienst-gifhorn.de** sind die Adressen und Telefonnummern der diensthabenden Kollegen der Kreisstelle Gifhorn (Stadt und Landkreis) zu erfahren.

### Sozialstationen

Der Notdienst der Sozialstation des DRK ist rund um die Uhr unter folgender Telefonnummer erreichbar:

#### Sozialstation Gifhorn: (0 53 71) 80 46 00

(Zuständigkeitsbereich: Neudorf-Platendorf, Triangel, Westerbeck und Dannenbüttel)

#### Sozialstation Grußendorf: (0 53 79) 98 14 20

(Zuständigkeitsbereich: Grußendorf und Stüde, Samtgemeinden Boldecker Land und Brome).

### Giftinformations-Notfallnummer 0551 – 1 92 40

(Kostenlose ärztliche Beratung rund um die Uhr bei Vergiftungen – auf Wunsch erfolgt Rückruf) Das Giftinformationszentrum-Nord der Länder Bremen, Hamburg, Niedersachsen und Schleswig-Holstein (GIZ-Nord) ist seit mehr als sechs Jahre offiziell für alle Beratungen in akuten Vergiftungsfällen in den Trägerländern zuständig ([www.giz-nord.de](http://www.giz-nord.de)). Wir beraten die Bevölkerung als auch medizinisches Fachpersonal.

GIZ-Nord – Giftinformationszentrum-Nord der Länder Bremen, Hamburg, Niedersachsen und Schleswig-Holstein, Robert-Koch-Straße 40, 37075 Göttingen, Fax: 0551 – 3 83 18 81, E-Mail: [Giznord@med.uni-goettingen.de](mailto:Giznord@med.uni-goettingen.de)

### Krisendienst Landkreis Gifhorn

In Notsituationen und bei psychischen Belastungen.

freitags: 13.00 – 19.00 Uhr  
samstags, sonntags, Feiertage: 11.00 – 19.00 Uhr

**Tel. 0800-82 82 333** (kostenfreier Anruf)

## Energieberatung Erstellung von Energieausweisen Bauunternehmen Jens Beirith

Neubau (schlüsselfertig) - Umbau - Sanierung

*Energetische Sanierung von Gebäuden im Bestand*

Dorfstraße 129  
38524 Neudorf-Platendorf  
Tel./ Fax: 0 53 78 / 98 00 65  
[www.bauunternehmen-beirith.de](http://www.bauunternehmen-beirith.de)



**Löffler**®

Carports & Zaunsysteme  
Terrassenüberdachungen

Im Paulsumpf 12 – 14  
38518 Gifhorn • Tel. 0 53 71 / 70 61  
[www.carport-loeffler.de](http://www.carport-loeffler.de)

## Wichtige Rufnummern

### Öffnungszeiten der Sassenburger Postagenturen

Allgemeine Informationen und Fragen werden über die folgende Hotlinenummer beantwortet:  
0173/7278598

#### Grußendorf

Alte Landstraße 2 („Big Durst“ Getränkemarkt)  
38524 Sassenburg

#### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 08.30 – 18.00 Uhr  
Samstag 08.30 – 11.00 Uhr

#### Neudorf-Platendorf (Brief- u. Päckchenmarkenverkauf, Annahme von Paketen, Päckchen u. Retouren)

Dorfstraße 48 B  
38524 Sassenburg

#### Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 16.30 – 17.30 Uhr  
Samstag 10.00 – 11.00 Uhr

#### Triangel

HADI-Markt  
Gifhorer Straße 20  
38524 Sassenburg

Montag – Freitag 09.00 – 12.30 Uhr, 14.00 – 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 13.00 Uhr

#### Westerbeck

Im Schönen Winkel 4  
38524 Sassenburg

#### Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, 08.00 – 10.00 Uhr  
Donnerstag, Freitag  
Mittwoch 13.30 – 15.30 Uhr  
Samstag 08.00 – 09.00 Uhr

**Gemeinde Sassenburg  
Bokensdorfer Weg 12  
38524 Sassenburg**

**Telefon:** (05371) 6 88-0  
**E-Mail:** gemeindeverwaltung@sassenburg.de

**Telefax:** (05371) 6 88-15 o. (05371) 6 88-77  
**Internet:** www.sassenburg.de

**Öffnungszeiten:**  
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
Dienstag und Donnerstag  
Mittwoch geschlossen

**08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
14.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

Stand ab: 16.09.2020

**Stabstelle - Bürgermeister**

Name/Aufgabengebiet	Zimmer	Telefon	E-Mail Adresse
<b>Volker Arms</b> Bürgermeister	24	6 88-88	volker.arms@sassenburg.de
<b>Christin-Marie Beith</b> Sekretariat, Mitteilungsblatt, Ratsangelegenheiten	23	6 88-81	christin-marie.beith@sassenburg.de

**Fachbereich I - Bürgerservice**

Name/Aufgabengebiet	Zimmer	Telefon	E-Mail Adresse	
<b>Dirk Behrens</b> Fachbereichsleiter/Allg. Vertreter des Bürgermeisters	22	6 88-10	dirk.behrens@sassenburg.de	
<b>Dagmar Jacobs</b> Schulen, Sport, Kindertagesstätten	28	6 88-12	dagmar.jacobs@sassenburg.de	
<b>Doris Rehse</b> Standesamt, Feuerwehr	27	6 88-33	doris.rehse@sassenburg.de	
<b>Svenja Rönneberg</b> Friedhöfe, Wahlen, Bürgerbüro	25	6 88-34	svenja.roenneberg@sassenburg.de	
<b>Peggy Brandes</b> <b>Daniela Bloch</b> <b>Petra Schmidt</b> <b>Patricia Zander</b> (Dorfgemeinschaftshäuser) Bürgerbüro, Ausweise, Gewerbe, Fundsachen, Fischereischeine	1	6 88-31 6 88-32 6 88-30 6 88-35	meldeamt@sassenburg.de	
<b>Petra Rasper</b> (dienstags, donnerstags) Außendienstmitarbeiterin	29	688-19 0152 28 87 30 32	petra.rasper@sassenburg.de	
<b>Nadine Lippel</b> (montags, dienstags und donnerstags 08:00 - 12:00 Uhr) Ordnungswesen	29	6 88-18	nadine.lippel@sassenburg.de	
<b>Ramona Klaua</b> Sozialkoordination	Jugendförderung Sassenburg Buchhaltung Rathaus	18	688-13	ramona.klaua@sassenburg.de
<b>Claudia Standtke</b> Gemeindejugendpflegerin	Jugendförderung Sassenburg IGS Sassenburg, Hauptstr. 109, Mensa, Zimmer N7	N 7 / 18	99 07 55	claudia.standtke@sassenburg.de

**Fachbereich II - Technische Dienste**

Name/Aufgabengebiet	Zimmer	Telefon	E-Mail Adresse
<b>Jörg Wolpers</b> Fachbereichsleiter	33	6 88-66	joerg.wolpers@sassenburg.de
<b>Carmen Brechbühler</b> Bauplanung, Grundstücksangelegenheiten	35	6 88-61	carmen.brechbuehler@sassenburg.de
<b>Bettina Haag</b> Buchhaltung, Bauverwaltung	34	6 88-63	bettina.haag@sassenburg.de
<b>Thomas Hahn</b> Hochbau	19	6 88 - 70	thomas.hahn@sassenburg.de
<b>Kerstin Kuhn</b> Hochbau	32	6 88-60	kerstin.kuhn@sassenburg.de
<b>Nikolaos Kalousis</b> Tiefbau	20	6 88-68	nikolaos.kalousis@sassenburg.de
<b>Nadine Rudolph</b> Gebäudemanagement	37	6 88-64	nadine.rudolph@sassenburg.de
<b>N.N.</b> Hochbau	19	6 88-62	N.N.
<b>Alexander Weiße</b> Tiefbauverwaltung	36	6 88-69	alexander.weisse@sassenburg.de
<b>Sebastian Zielonko</b> Tiefbau	20	6 88-67	sebastian.zielonko@sassenburg.de

**Fachbereich III - Zentrale Dienste**

Name/Aufgabengebiet	Zimmer	Telefon	E-Mail Adresse
<b>Klaus Duckstein</b> Fachbereichsleiter, Wirtschaftsförderung, Breitband	14	6 88-20	klaus.duckstein@sassenburg.de
<b>Sabine Elbing</b> Steuern, Abgaben	17	6 88-21	sabine.elbing@sassenburg.de
<b>Tatjana Hartmann</b> Steuern, Abgaben	11	6 88-29	tatjana.hartmann@sassenburg.de
<b>Christina Eggeling</b> Gemeindekasse	15	6 88-22	christina.eggeling@sassenburg.de
<b>Heike Janz</b> <b>Stefanie Hentschel</b> Allg. Kassenangelegenheiten	16	6 88-23 6 88-28	kasse@sassenburg.de
<b>Mareike Scharmacher</b> Personalangelegenheiten	12	6 88-25	mareike.scharmacher@sassenburg.de

## Wichtige Rufnummern

### Aufgliederung der Schornsteinfegerbezirke in der Gemeinde Sassenburg

#### Dannenbüttel, Neudorf-Platendorf, Triangel und Dragen

Bezirksschornsteinfeger **Hans-Jörg Haase**

Oldastr. 15

38518 Gifhorn

Telefon: 05371 – 59 08 31, FAX: 05371 – 59 08 33

#### Westerbeck und Neuhaus

Bezirksschornsteinfeger **Sebastian Heinze**

Henschelstraße 12

38518 Gifhorn

Telefon: 05371 – 5 90 77 17

Handy: 0151 – 176 457 83

#### Grußendorf und Stüde

Bezirksschornsteinfeger Dieter Kolle

Neudorf-Platendorf

Dorfstraße 128 A

38524 Sassenburg

Telefon: 05378 – 98 11 53

FAX: 05378 – 98 11 58, MOBIL: 0171 – 56 22 082

Weitere Infos unter: [www.schornsteinfeger.de](http://www.schornsteinfeger.de)

### Fernsprechnummern der Feuerwehren

#### Gemeindebrandmeister:

Holger Bellwart, Stüde..... Tel.: 0171 / 78 41 734

#### Stellv. Gemeindebrandmeister:

Frank Ortmann, Grußendorf..... Tel.: 05379 – 5 28

#### Stellv. Gemeindebrandmeister:

Matthias Fricke ..... Tel.: 05379 – 16 20

Ortsteil	Ortsbrandmeister	Telefon
Dannenbüttel	Oliver Schmitz	05371 – 6 22 00
Grußendorf	Friedhelm Lange	05379 – 3 41
Neudorf-Platendorf	Roy Wallner	05378 – 98 00 74
Stüde	Matthias Fricke	05379 – 16 20
Triangel	Steffen Albrecht	0175 – 40 68 423
Westerbeck	Carsten Lehrke	05371 – 65 33

### Fernsprechnummern der Gemeinde

Gemeindeverwaltung Sassenburg ..... (05371) 688-0

Findorff-Schule, Neudorf-Platendorf (GS) ..... (05378) 215

Hermann-Löns-Schule, Grußendorf (GS) ..... (05379) 325

Grundschule Im Bunten Dreieck, Westerbeck (GS) ..... (05371) 61032

Integrierte Gesamtschule Sassenburg (IGS) ..... (05371) 94120-0

AWO-Kindertagesstätte Grußendorf ..... (05379) 1755

Ev.-luth. Thomas-Kindergarten, Neudorf-Platendorf ..... (05378) 981047

AWO-Kindertagesstätte Triangel ..... (05371) 6627

AWO- Kindertagesstätte Westerbeck ..... (05371) 6189001

Dorfgemeinschaftshaus Dannenbüttel ..... (0174) 7200787

Dorfgemeinschaftshaus Grußendorf ..... (0162) 1846926

Mehrzweckhalle Neudorf-Platendorf ..... (0174) 5140369

Bürgerhaus Stüde ..... (05379) 9801010

Sport- und Freizeitstätte Triangel ..... (0174) 7200787

Jugendcafé Grußendorf ..... (05379) 1716

Jugendcafé Neudorf-Platendorf ..... (05378) 653

Schiedsfrau Marita Lemme, Westerbeck ..... (05371) 62088

Polizeistation Westerbeck ..... (05371) 93 82 90

Seniorenbeirat Vors. Rainer Knop ..... (05371) 69 49

Wildschadenschätzer Hermann Brandt ..... (05371) 64 47

Wildschadenschätzer Karsten Köther ..... (05378) 209

**Ordnungswesen  
der Gemeinde Sassenburg**  
..... [Ordnungswesen@Sassenburg.de](mailto:Ordnungswesen@Sassenburg.de)

### Sprechstunden der Gleichstellungsbeauftragten

Unsere Gleichstellungsbeauftragte **Elke Matthies** aus Neudorf-Platendorf bietet Sprechstunden nach Terminvereinbarung an.

Für weitere Informationen erreichen Sie Frau Matthies wie folgt:

Telefonnummer: 05378 – 98 09 33

E-Mail: [E1.Matthies@t-online.de](mailto:E1.Matthies@t-online.de)

### Ärzte

#### Arzt für Allgemeinmedizin:

Hr. Carsten Steinkamp-Brokat,

Grußendorf, Im Tütfeld 1 ..... Tel.: (05379) 13 30

#### Hausärztliche Gemeinschaftspraxis:

Fr. Dr. Margarete Oelke-Hofmann u. Fr. Dr. Barbara Kreissl,

Triangel, Gifhorer Str. 41 ..... Tel.: (05371) 60 22

#### Arzt für Allgemeinmedizin:

Hr. Dr. Arnold Goldwerth,

Triangel, Zum Holzplatz 2 ..... Tel.: (05371) 6 19 44 46

#### Hausärztliche Gemeinschaftspraxis:

Fr. Constanze Appel u. Fr. Kerstin Ehnte,

Westerbeck, Kleine Dorfstraße 6 ..... Tel.: (05371) 60 66

#### Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis:

Hr. Dr. Jörg u. Fr. Annett Bischoff,

Triangel, Lönsweg 1 ..... Tel.: (05371) 9 69 20

#### Zahnarztpraxis:

Fr. Marit Lehr, Westerbeck,

Kleine Dorfstr. 20 A ..... Tel.: (05371) 61 80 15

#### Kleintierpraxis:

Fr. Dr. Erika Schwartpaul,

N.-Platendorf, Bahnhofstraße 13 ..... Tel.: (05378) 12 13

#### Kleintierpraxis:

Hr. Dr. Avi Zokran,

Westerbeck, Dannenbütteler Weg 31 ... Tel.: (05371) 99 09 555

#### Heide-Apotheke

Westerbeck, Kleine Dorfstr. 4 ..... Tel.: (05371) 60 85

### Wasserverband Gifhorn

**Zentrale/Notdienst:** ..... Tel.: 05371 – 896-0

#### Verbrauchsabrechnung:

Frau Müller: ..... Tel.: 05371 – 896-162

#### Wasser/Abwasser:

Service ..... Tel.: 05371 – 896-137

E-Mail: [info@wvvgf.de](mailto:info@wvvgf.de)

[www.wasserverband-gifhorn.de](http://www.wasserverband-gifhorn.de)

### Strom- und Gasversorgung

LSW LandE-Stadtwerke Wolfsburg GmbH&Co.KG

Gasversorgung im Landkreis Gifhorn GmbH

Entstörungsdienst Strom ..... Tel.: 05362 – 12-273

Entstörungsdienst Gas ..... Tel.: 05362 – 12-274

Kundenzentrum Gifhorn ..... Tel.: 05371 – 802-217

LSW Zentrale Wolfsburg ..... Tel.: 05361 – 189-0

LSW Netz GmbH ..... Tel.: 05362 – 12-0

Wir möchten Sie bitten, das alle Artikel über das CMSweb System hoch geladen werden. Ausnahmen sind die Termine für den Veranstaltungskalender. Vielen Dank!

# WICHTIGE INFORMATION

## Elektronische Übermittlung von Textbeiträgen und Bildern

### cmsweb.wittich.de - der einfache Weg zu Ihrem Mitteilungsblatt

Da die **Wochen- bzw. Bürgerzeitung Ihres Ortes** von der LINUS WITTICH Medien KG als Herausgeber auf rein digitalem Weg hergestellt wird, können Text- und Bild-Beiträge künftig nur noch über einen neuen, plattform-basierten Übermittlungsweg eingereicht werden.

#### Elektronische Übermittlung von Textbeiträgen und Bildern:

Für alle Einreicher von Manuskripten zum Abdruck im Mitteilungsblatt steht ein bequemes Programm zur Übermittlung von Textbeiträgen und Bildern zur Verfügung. Für dieses System (CMS = Content Management System) sind lediglich ein bestehender Internetanschluss sowie ein PC mit Internetbrowser erforderlich. Es werden keine speziellen Computerkenntnisse benötigt; die Bedienung ist intuitiv und leicht erlernbar.

Sie werden Schritt für Schritt durch die Anmeldung geführt und erhalten so eine komfortable Anleitung zur Abgabe Ihrer digitalen Manuskripte. Nutzen Sie diese neuartige Arbeitsweise und loggen Sie sich ein unter:

<https://cmsweb.wittich.de/>

Dort können Sie Ihre Texte und Fotos in eine vorgefertigte Maske eingeben und mit einem Klick direkt der Redaktion zukommen lassen. Nach kostenloser Anmeldung und Registrierung können Sie sich jederzeit (und überall auf der Welt) mit Ihrem persönlichen Kennwort einloggen und uns Ihre Artikel zukommen lassen.

Wir freuen uns auf Ihre Beiträge  
LINUS WITTICH Medien KG  
Redaktion

Willkommen bei  
meinWITTICH



Anmelden mit  
Zugangsdaten

Noch keine Zugangsdaten?  
Hier registrieren

Noch Fragen?  
Dann schauen Sie sich unser Erklärvideo an.



# Ihre Gemeinde informiert



## Mängelhinweis für die Gemeinde Sassenburg

**An die  
Gemeinde Sassenburg  
Bokensdorfer Weg 12  
38524 Sassenburg**

**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,**  
um über Mängel und Schäden schneller informiert zu sein und diese auch kurzfristig beheben zu können, bittet die Gemeindeverwaltung Sie um Mithilfe.  
In der untenstehenden Liste können Sie Beobachtungen aus dem Gemeindegebiet ankreuzen, eintragen und an die Gemeindeverwaltung in Westerbeck, Bokensdorfer Weg 12, weiterleiten. Diesen Vordruck finden Sie auch im Internet unter [www.sassenburg.de](http://www.sassenburg.de). Die Gemeindeverwaltung bedankt sich im Voraus für Ihre Unterstützung.

**Absender:** Name, Vorname (für Rückfragen) **Telefon** **Datum**

<b>Straßenbeleuchtung</b>	<b>Ort und Straße</b> (bitte genaue Beschreibung)	
<input type="checkbox"/> Lampe brennt nicht		
<input type="checkbox"/> Mast beschädigt		
<input type="checkbox"/> Mastdeckel fehlt		
<b>Beschilderung</b>		
<input type="checkbox"/> Verkehrsschild beschädigt		
<input type="checkbox"/> Schild durch Äste verdeckt		
<input type="checkbox"/> Schild nicht mehr lesbar		
<b>Fahrbahnen</b>		
<input type="checkbox"/> Löcher in der Fahrbahn		
<input type="checkbox"/> Bordanlage beschädigt		
<input type="checkbox"/> Fahrbahn stark verschmutzt		
<input type="checkbox"/> Regenwassereinlauf abgesackt		
<b>Gehwege</b>		
<input type="checkbox"/> Schadhafter Belag		
<input type="checkbox"/> Schäden durch Wurzeln		
<input type="checkbox"/> Überragende Äste/Zweige		
<b>Entwässerung</b>		
<input type="checkbox"/> Kanaldeckel klappert		
<b>Grünanlagen / Spielplätze</b>		
<input type="checkbox"/> Papierkörbe nicht geleert		
<input type="checkbox"/> Beschädigte Bäume/Sträucher		
<input type="checkbox"/> Beschädigte Spielgeräte		
<b>Tiere</b>		
<input type="checkbox"/> Nicht angemeldete/r Hund/e		
<b>Sonstiges</b>		
<input type="checkbox"/> Schutt- bzw. Unratablagerungen		
<input type="checkbox"/> Sonstiges		

## Stellenausschreibung geringfügig Bauakten umstrukturieren

Für die Umstrukturierung der Bauakten sucht die **Gemeinde Sassenburg** zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### Personal (m/w/d) für eine geringfügige Beschäftigung

(gem. § 8 Abs. 1 Nr. 1 SGB IV).

Es handelt sich um eine befristete Teilzeitstelle, gem. § 14 I S. 2 Nr. 1 TzBfG. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 8,0 Stunden. Die Vergütung erfolgt nach der Entgeltgruppe 1 TVöD.

Die Umstrukturierung umfasst im wesentlichen die Aufarbeitung und Umbenennung der Bauakten. Sind Sie oder jemand aus ihrem Bekanntenkreis daran interessiert?

Dann freuen wir uns über eine kurze formlose Bewerbung bis zum **31.10.2020** an die

**Gemeinde Sassenburg, Westerbeck,  
Bokensdorfer Weg 12,  
38524 Sassenburg.**

Aus der Bewerbung sollte die momentane berufliche bzw. schulische Situation hervorgehen.

**Rückfragen beantwortet Ihnen Herr Wolpers (0 53 71) 688-66.**

Die Gemeinde Sassenburg fördert die berufliche Gleichstellung von Männern und Frauen. Schwerbehinderte Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt behandelt.

## Ausschreibung Ausbildungsplatz

Die Gemeinde Sassenburg hat zum 1. August 2021

### einen Ausbildungsplatz zur/zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d)

zu vergeben.

Wenn Du Lust auf eine spannende Ausbildung im Rathaus hast und Dich die Tätigkeiten und Abläufe einer Verwaltung interessieren, könnte dies genau die richtige Ausbildung für Dich sein. Die Ausbildung dauert in der Regel 3 Jahre, währenddessen wirst Du umfassende Praxiserfahrungen in der Stabsstelle und den 3 Fachbereichen des Rathauses der Gemeinde Sassenburg sammeln können. Der theoretische Teil der Ausbildung findet im Niedersächsischem Studieninstitut für Kommunale Verwaltung und der Berufsbildenden Schule in Braunschweig statt.

#### Das solltest du mitbringen:

**Realschulabschluss,  
gute Deutsch- und Mathematikkenntnisse,  
Interesse an einer Arbeit mit Gesetzen,  
Verordnungen etc.**

**PC-Kenntnisse (Word, Excel).**

Die Vergütung erfolgt nach dem TVAöD.

Die Gemeinde Sassenburg fördert die berufliche Gleichstellung von Männern und Frauen. Schwerbehinderte Bewerber werden bei gleicher Eignung bevorzugt behandelt.

Bei Interesse richte Deine Bewerbung mit einem Anschreiben, Lebenslauf und Kopien der letzten drei Schulzeugnisse bitte bis zum 18. Oktober 2020 an die Gemeinde Sassenburg, Bokensdorfer Weg 12, 38524 Sassenburg oder per Mail in einer zusammengefassten PDF-Datei an  
**mareike.scharmacher@sassenburg.de.**

Für Rückfragen steht Dir Mareike Scharmacher unter der Telefon-Nr.: (05371) 688-25 gern zur Verfügung.

## 25-jähriges Dienstjubiläum

Pavel Grenz konnte am 01.09.2020 sein 25-jähriges Dienstjubiläum feiern.

Herr Grenz ist seit dem 01.09.1995 bei der Gemeinde Sassenburg beschäftigt. Er war über den gesamten Zeitraum im gemeindlichen Bauhof tätig.

Wir gratulieren Pavel Grenz recht herzlich zu seinem 25-jährigen Dienstjubiläum und wünschen ihm für seine Zukunft alles Gute!



## Bräutigamsweg im Naturschutzgebiet „Großes Moor“ gesperrt

Der Niedersächsische Landesbetrieb für Wasserwirtschaft, Küsten- und Naturschutz (NLWKN), Betriebsstelle Süd, informiert darüber, dass der sog. „Bräutigamsweg“ vom Westerbecker Weg bis zum Stüder Heudamm aus Verkehrssicherungsgründen für Benutzer gesperrt werden muss.

Rechtsgrundlage für die Sperrung ist § 31, Abs. 1, Ziffer 1 des Niedersächsischen Gesetzes über den Wald und die Landschaftsordnung (NWaldLG), wonach Grundbesitzer zur Abwehr von Gefahren für Leib und Leben das Betreten von Grundstücken verbieten oder einschränken können. Das Land Niedersachsen ist Eigentümer des Weges und als solcher verpflichtet, für die Verkehrssicherheit zu sorgen.

Der entlang des Moorkanals verlaufende Weg durfte von 1984 bis Ende 2018 wegen des Betretungsverbot der inzwischen neugefassten Naturschutzgebietsverordnung nicht benutzt werden.

Aufgrund des ursprünglichen Betretungsverbotes bestand für den früheren Eigentümer keine Notwendigkeit, besondere Maßnahmen zur Entfernung von Totholz, abgestorbenen Ästen und umsturzgefährdeten Bäumen im Bereich der Wegegrasse durchzuführen. In den Gehölzbestand wurde mit wenigen Ausnahmen seit über drei Jahrzehnten nicht eingegriffen.



Fotos: Norbert Horny, NLWKN

Für Benutzer des Weges besteht deshalb eine erhebliche Gefahr für Leib und Leben durch umstürzende Bäume und herabfallende morsche Äste.

Zur Herstellung der Verkehrssicherheit wären umfangreiche Eingriffe in den Baumbestand erforderlich. Dies ist aufgrund der großen ökologischen Bedeutung von Waldbeständen mit hohem Alt- und Totholzanteil mit dem Schutzzweck der Naturschutzgebietsverordnung nicht vereinbar.

Der NLWKN bittet deshalb um Verständnis dafür, dass die Benutzung des Weges aus Gründen der Verkehrssicherheit bis auf weiteres untersagt werden muss.

Ansprechpartner für Fragen ist der NLWKN, Betriebsstelle Süd, Telefon 0531/88691-192, E-Mail [norbert.horny@nlwkn-bs-niedersachsen.de](mailto:norbert.horny@nlwkn-bs-niedersachsen.de)

## Pferdeäpfel unbedingt beseitigen!

Wir möchten darauf hinweisen, dass Reiterinnen und Reiter in Bezug auf Pferdekot dieselben Pflichten haben wie Hundehalter. Wer auf öffentlichen Verkehrsflächen reitet, muss Verunreinigungen unverzüglich beseitigen. Die Hinterlassenschaften eines Pferdes auf öffentlichen Straßen und Wegen stellen für Anwohner und Verkehrsteilnehmer ein großes Ärgernis dar.



Auch im Sinne gegenseitiger Rücksichtnahme appelliert die Gemeinde deshalb an Reiter und Pferdehalter, die von ihnen genutzten und verunreinigten Wege, die auch von anderen Personen genutzt werden, nach dem Reitausflug zu reinigen. Die Verpflichtung dazu ergibt sich aus der Straßenverkehrsordnung und aus unserer örtlichen Straßenreinigungssatzung. Zuwiderhandlungen stellen Ordnungswidrigkeiten dar und können mit der Festsetzung eines Bußgeldes geahndet werden.

## Wie fahrradfreundlich ist Sassenburg?

### Jetzt abstimmen beim ADFC-Fahrradklima-Test 2020!

Ab sofort läuft die Umfrage zum großen ADFC-Fahrradklima-Test 2020. Der Fahrradclub ADFC ruft gemeinsam mit dem Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) wieder hunderttausende Radfahrerinnen und Radfahrer dazu auf, die Fahrradfreundlichkeit von Städten und Gemeinden zu bewerten. Der Test hilft, Stärken und Schwächen der Radverkehrsförderung zu erkennen. Bürgermeister Volker Arms bittet die Bürgerinnen und Bürger um zahlreiche Teilnahme.

Fahrradfreundlichkeit ist ein echter Standortfaktor und ein Synonym für Lebensqualität geworden.

Deshalb haben wir in Sassenburg für den Radverkehr in letzter Zeit eine Menge getan. Die Ausschilderung von drei Radrunden quer durch die Sassenburg und das neue Knotenpunktsystem waren wichtige Meilensteine.

Mit dem Bau des Radwegs entlang der L 289 zwischen Grußendorf und Westerbeck kommt noch ein weiterer großer Meilenstein hinzu. Jetzt geht es um die Frage: Kommen die Verbesserungen auch bei den Bürgerinnen und Bürgern an? Was läuft schon gut – was nicht? Wir bitten alle Sassenburger, sich ein paar Minuten für die Befragung auf [www.fahrradklima-test.adfc.de](http://www.fahrradklima-test.adfc.de) zu nehmen. Es lohnt sich!

### Macht Radfahren in der Sassenburg Spaß oder Stress?

Bei der Online-Umfrage werden 27 Fragen zur Fahrradfreundlichkeit gestellt – beispielsweise, ob das Radfahren Spaß oder Stress bedeutet, ob die Radwege von Falschparkern freigehalten werden und ob sich das Radfahren insgesamt sicher anfühlt. 170.000 Bürgerinnen und Bürger haben sich 2018 an der Umfrage beteiligt – 40 Prozent mehr als 2016. Sie haben 683 Städte und Gemeinden bewertet (2016: 539).

### Bis 30. November bewerten!

Die Umfrage findet zwischen 1. September und 30. November 2020 über die Internetseite [www.fahrradklima-test.adfc.de](http://www.fahrradklima-test.adfc.de) statt. Die Ergebnisse werden im Frühjahr 2021 präsentiert. Ausgezeichnet werden die fahrradfreundlichsten Städte und Gemeinden nach sechs Einwohner-Größenklassen sowie diejenigen Städte, die seit der letzten Befragung am stärksten aufgeholt haben.

## Fliesen & Design

Fachbetrieb für Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegearbeiten

Wittkampsring 11, 38518 Gifhorn

Tel.: 0 53 71 / 9 37 68 32

Mobil: 01 60 / 97 73 96 54

- Anzeigen -

## Eine Wärmepumpe muss man fühlen. Nicht hören.

Neue Förderung 2020  
www.förderziele-profi.de

**Kirschke**  
wasser & wärme

Inh. Manuel Pfeiffer e.K.  
Telefon: 05371 6073  
E-Mail: [info@kirschke-heizung.de](mailto:info@kirschke-heizung.de)  
web: [kirschke-heizung.de](http://kirschke-heizung.de)

viessmann.de/vitocal VIESSMANN

### Förderung durch Bundesverkehrsministerium

Der ADFC-Fahrradklima-Test ist die größte Befragung zum Radfahrklima weltweit und findet in diesem Jahr zum neunten Mal statt. Das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (BMVI) fördert den ADFC-Fahrradklima-Test 2020 aus Mitteln zur Umsetzung des Nationalen Radverkehrsplans (NRVP).

### Auch auf Facebook und Twitter

Neuigkeiten zum Fahrradklima-Test postet der ADFC unter dem Hashtag #fkt20. Radbegeisterte werden gebeten, die Informationen weiterzuerweitern. Der Test wird umso aussagekräftiger, je mehr Menschen mitmachen.

bis zum 30. November 2020

Und wie ist Radfahren in Deiner Gemeinde?

ADFC Fahrradklima-Test 2020

Deine Stimme zählt!  
[fahrradklima-test.adfc.de](http://fahrradklima-test.adfc.de)

Wir würden uns über Eure Abstimmung zum Thema Fahrradfahren in der Gemeinde Sassenburg sehr freuen. Nur so erfahren wir Eure Meinung und wissen anschließend, was noch verbessert werden kann.

Eure Arbeitsgemeinschaft Fahrradwege in der Gemeinde Sassenburg

gefördert durch:  
Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur  
aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages

adfc  
Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club

QR code

- Anzeige -

## Baxmann-Reisen

**Vereins- und Gesellschaftsfahrten  
In- und Auslandsfahrten**

Inh. Harry Baxmann

Neudorf-Platendorf 38524 Sassenburg  
Dorfstraße 158 Telefon 0 53 78/3 41



### Ruhezeiten in der Gemeinde Sassenburg

Gerade in letzter Zeit häufen sich im Ordnungsamt wieder die Beschwerden über Belästigungen in den Ruhezeiten. Deshalb hier nochmals die Ruhezeiten in der Gemeinde Sassenburg:

- **Sonn- u. Feiertage**
- **an Werktagen die Zeiten von 13:00 bis 15:00 Uhr, u. von 20.00 bis 7.00 Uhr**

In diesen Zeiten sind geräuschvolle Arbeiten im Freien, also der Betrieb von Rasenmähern, hand- bzw. motorbetriebenen Handwerksgeräten, wie z.B. Sägen, Bohr- oder Schleifmaschinen verboten. Bitte denken Sie an Ihre Nachbarn und beeinträchtigen Sie nicht den Nachbarschaftsfrieden indem Sie sich über die Ruhezeiten in unserer Gemeinde hinwegsetzen.

### Winterzeitumstellung 2020 Deutschland



25. Oktober 2020

Am **25. Oktober 2020** um 3 Uhr nachts werden die Uhren in Deutschland im Rahmen der Winterzeitumstellung wieder um eine Stunde verstellt. Das heißt die Menschen in Deutschland gewinnen eine Stunde und erleben zweimal die Stunde **von 2 bis 3 Uhr** morgens.

Ab diesem Wochenende gilt dann wieder die Winterzeit, welche die Normalzeit ist.

### Rentenberatungen im Rathaus Westerbeck

Im Rathaus der Gemeinde Sassenburg bietet die Versicherten-älteste der Deutschen Rentenversicherung, Frau Brigitte Wrase regelmäßig Sprechstage an. Hier können Rentenansprüche gestellt und Rentenfragen geklärt werden.

**Dienstag 06. Oktober 2020, 14:00 – 18:00 Uhr**

**Dienstag 13. Oktober 2020, 14:00 – 18:00 Uhr**

**Dienstag 20. Oktober 2020, 14:00 – 18:00 Uhr**

**Donnerstag 22. Oktober 2020, 14:00 – 18:00 Uhr**

**Wichtig:** Termine können nur nach vorheriger Vereinbarung unter Tel.-Nr. (0 53 71) 688-35 - Frau Zander - wahrgenommen werden.

### Termine Pflegestützpunktberatung - Außenstelle Sassenburg

Im Rathaus der Gemeinde Sassenburg bietet Frau Roßmannek, die Leiterin der Pflegestützpunkts des Landkreises Gifhorn, oder eine Mitarbeiterin, Pflegeberatungen an. Die Beratungen finden an jedem zweiten Dienstag von 10.00 - 12.00 im **Sitzungszimmer (Erdgeschoss)** des Rathauses in Westerbeck statt. Beraten und unterstützte werden:

- Pflegebedürftige, Angehörige oder sonstige interessierte Personen umfassend und neutral zu möglichen Sozialleistungen
- über Möglichkeiten und Kosten einer Heimbetreuung oder einer ambulanten Hauskrankenpflege
- über mögliche Kontaktaufnahmen zu Pflegekassen, Leistungsträgern, Selbsthilfegruppen oder Beratungsstellen
- beim Ausfüllen von Formularen.

**Die Termine fallen bis auf Weiteres im Moment aus.**

Die Beratung ist neutral und kostenfrei! Weitere Informationen finden Sie auch auf der Homepage des Landkreises Gifhorn unter: [www.gifhorn.de](http://www.gifhorn.de)

(Menüweg: Kreisverwaltung-Dienstleistungen-Pflegestützpunkt)

## Standesamtliche Nachrichten

### Eheschließungen

#### Name:

Ilona Roepke  
Bernd Mollowitz  
Mandy Paukstadt  
Sascha Höhle  
Vera-Marleen Battige  
Oliver Märtens  
Doris Kahmann  
Mario Jörg Türke  
Nicole Rinkel  
Fabian Schulze  
Sabrina Graw  
Thomas Witt  
Cindy Kokoschka  
Luca Wächter  
Jennifer Wagner  
Christian Goerk  
Luisa Bethge  
Marvin Kaschefski  
Martina Strauch  
Jannis Wersal  
Vivian Meißner  
Jannis Krawehl  
Anastasia Amendt  
Patrick Deticek

#### Anschrift:

Stüde, Alte Schulstraße 5  
Stüde, Alte Schulstraße 5  
Grußendorf, Lindenstraße 4  
Grußendorf, Lindenstraße 4  
Grußendorf, Wiesenweg 9 b  
Grußendorf, Wiesenweg 9 b  
Vechede, Cachanring 24  
Stüde, Im Hägen 17  
Westerbeck, Mühlenberg 1 a  
Westerbeck, Mühlenberg 1 a  
Westerbeck, Vor dem Berge 28 a  
Westerbeck, Vor dem Berge 28 a  
Delbrück, Linnenstraße 16  
Grußendorf, Lindenstraße 27  
Neudorf-Platendorf, Dorfstraße 21 a  
Neudorf-Platendorf, Dorfstraße 21 a  
Grußendorf, Birkenweg 68  
Grußendorf, Birkenweg 68  
Neudorf-Platendorf, Siedlerweg 6 a  
Neudorf-Platendorf, Siedlerweg 6 a  
Triangel, Am Wiesenweg 10  
Triangel, Am Wiesenweg 10  
Westerbeck, Im Blecken 40 a  
Westerbeck, Im Blecken 40 a



### Sterbefälle

#### Name:

Frieda Schneider

#### Anschrift:

Triangel, Hasenbuschweg 20



## Ehejubiläen

Wir gratulieren auf diesem Wege ganz herzlich zur

### Eiserne Hochzeit

und wünschen noch viele gemeinsame Jahre

**Mittwoch, den 28. Oktober 2020**  
**Christel und Günther Hoeske**  
Westerbeck, Hagenfeldstraße 8

## Einwohnerzahlen

### Einwohnerzahlen in der Gemeinde Sassenburg

**August 2020**

Ortsteile	Anmeldung		Abmeldung		Geburten	Sterbefälle	Einwohner		
	HW	NW	HW	NW			HW	NW	insgesamt
Dannenbüttel	18	0	14	3	2	2	1.780	72	1.852
Grußendorf	6	0	17	0	1	2	1.984	104	2.088
Neudorf-Platendorf	6	0	18	0	3	0	2.692	72	2.764
Stüde	15	0	16	0	2	1	1.259	127	1.386
Triangel	8	0	7	0	2	3	2.043	83	2.126
Westerbeck	9	0	12	0	2	2	2.425	95	2.520
<b>Gemeinde Sassenburg</b>	<b>62</b>	<b>0</b>	<b>84</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>12.183</b>	<b>553</b>	<b>12.736</b>

- Anzeige -



Ilios- Betreuung mit Herz

Unsere Leistungen  
rechnen wir direkt mit  
Ihrer Pflege- oder  
Krankenkasse ab

Service für Senioren, pflegebedürftige  
Personen sowie pflegende Angehörige  
nach § 45 SGB XI

Hilfe während und nach der  
Schwangerschaft und für Familien über  
die Krankenkasse

Individuell gestaltete  
Betreuungspakete  
für Senioren und pflegebedürftige  
Personen

#### Leistungen im Überblick:

- Einkauf- & Begleitungsservice
- Gartenarbeit & Grabpflege
- Hilfe im Haushalt
- Unterstützung im Altenheim  
über die Pflege- und Krankenkassen
- Freizeitgestaltung & Betreuung
- Haushüter-Service
- Vermittlung von  
Dienstleistungen
- Unterstützung bei der  
Antragstellung auf  
Entlastungsleistungen &  
Haushaltshilfe
- Botengänge & Servicefahrten
- Büroarbeit

Bei nicht vorliegenden Voraussetzungen für Kassenabrechnungen, bieten wir  
Ihnen alle Leistungen auch als Privatleistung an.

#### Unsere Kontaktdaten:

ILIOS Betreuung mit Herz  
Flettmarer Straße 20 ♥ 38539 Müden-Aller ♥ **Telefon: 05375- 4580606**

E-Mail: [ilios-betreuung@outlook.de](mailto:ilios-betreuung@outlook.de) ♥ Homepage: [www.ilios-betreuung.de](http://www.ilios-betreuung.de)

## Fundsachen

11.09.2020

Folgende, nachstehend aufgeführte Fundsachen wurden abgegeben und können während der Öffnungszeiten von den Eigentümern abgeholt werden:

Sassenburg  
Bokensdorfer Weg 12  
38524 Sassenburg

Kategorie: Alle

Zeitraum:

Verwertungsart: Alle

Fundnr	Kategorie	Fundsache	Fundort	Funddatum	Bekanntmachung
2000-022	Brille	Fa. Schildgen, Farbe: rot-schwarz, Korrekturbrille, nicht/leicht getönt	Hauptstraße, Westerbeck	03.09.2020	
2000-021	Schlüssel	Fahrradschlüssel, Anzahl: 1	Dannenbüttler Weg, bei Edeka	18.08.2020	

Es wird darauf hingewiesen, dass das Eigentum an den Fundsachen, falls die Verlierer sich nicht melden, nach Ablauf von 6 Monaten nach Anzeige des Fundes beim Fundbüro bzw. der Polizei auf den Finder oder bei Verzicht auf jegliche Fundrechte auf die Gemeinde des Fundortes übergeht. Beschluss: Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit zur allgemeinen Kenntnis gebracht.

Anzahl der Fundstücke: 2

## Kindertagesstätten

### Evang.-luth. Thomas-Kindergarten Neudorf-Platendorf

#### Meine ersten Tage in der Krippe

#### „Die ersten Krippentage aus Sicht eines Kindes“

Heute war es endlich soweit. Ich durfte zum erste Mal in die Krippe gehen.

Mama legte mir ein Brot und Obst in meine neue Brotdose und wir packten alles zusammen in meinen Rucksack. Dann gingen wir los.

Ich freute mich sehr auf die Kinder. Als wir da waren, wurde ich jedoch ein wenig ängstlich. Zum Glück war Mama da. Wir schauten uns den Raum und das Spielzeug gemeinsam mit meiner Erzieherin an. Ich durfte mir meiner Garderobenfach alleine aussuchen und auch ein Symbol für mein Wickelfach.

Die ersten Tage blieb Mama immer in meiner Nähe. Ab und zu habe ich auch schon mit den Kindern gespielt. Irgendwann musste Mama „mal dringend einen Kaffee holen“.

Das hat wirklich sehr lange gedauert, aber meine Erzieherin und auch die anderen Kinder waren ja da und haben mit mir gespielt. Ein paar Tage später musste Mama „unbedingt zu Hause aufräumen“ und das hat noch viel, viel länger gedauert. Da habe ich dann sogar mit den anderen Kindern Mittag gegessen und war dann so müde dass ich einen Mittagsschlaf gemacht habe. Als ich aufwachte, war Mama schon da und hat mich abgeholt. Ich habe mich riesig gefreut, obwohl es mir sehr in meiner Krippe gefallen hat. Ich werde nun einfach jeden Tag in die Krippe gehen. Da kann man mit vielen Kindern spielen, sprich mit Wasser spielen, rausgehen und manchmal auch ein wenig Quatsch machen. Und wenn ich abgeholt werde, habe ich viel zu erzählen und Mama auch, weil sie zu Hause auch viel erlebt hat. Ich freue mich schon auf morgen.

Ihr Kita-Team

## Schulnachrichten

### Findorff-Schule

#### Hallo, liebe Erstklässler!

Wie alles andere auch, musste die Einschulung der Erstklässler in diesem Jahr ebenfalls etwas anders ablaufen. Kein Gottesdienst, keine anderen Schulkinder und nur zwei Angehörige pro Kind durften an der Feier teilnehmen.



Unsere kom. Rektorin Frau Rüter begrüßt die neuen Findorff-Kinder.

Aber wir haben das Beste draus gemacht und statt einer großen, einfach drei kleine Feiern auf dem Schulhof organisiert. Zum Glück schien die Sonne auf den buntgeschmückten Schulhof. Die Erstklässler nahmen auf den Sitzblöcken im „Draußenklassenzimmer“ Platz und die Eltern auf den Hockern dahinter. Frau Rüter und ihr Klassenfuchs Finni hatten den Kindern eine Schultüte mitgebracht, die zusammen ausgepackt wurde. Die Kinder aus dem dritten Jahrgang trugen ein tolles Gedicht vor und Frau Pastorin Schulz sprach in ihrer Rede von einem halb leeren Glas, das bei genauerer Betrachtung aber doch halb voll war. Auch schenkte sie jedem Kind eine Mütze, damit alle stets gut behütet in die Schule kommen können.



Frau Pastorin Schulz hatte ein kleines Geschenk für jedes Kind dabei.

Anschließend gingen die Kinder mit ihren Lehrerinnen in die neuen Klassen, lernten ihr Klassentier kennen und bekamen den Schulplaner überreicht. Dann war die erste Unterrichtsstunde auch schon wieder vorbei und die neuen Findorff-Kinder konnten auf dem Schulhof endlich ihre Schultüte in Empfang nehmen und noch ein paar Fotos machen.

Uns hat diese besondere Einschulungsfeier sehr gut gefallen! Oder um es mit den Worten von Frau Schulz zu sagen: „Unser Glas ist immer halb voll!“

*Das Team der Findorff-Schule*

## Kreisvolkshochschule

### Außenstelle Gemeinde Sassenburg

Ingrid Ries, Gustav-Rothbart-Ring 3, 38524 Sassenburg, Tel.: 05371-5888833

Die Außenstellenleiterin informiert über Kurse, die im Oktober, November und Dezember 2020 stattfinden.

Anmeldeformulare für Kurse bekommen Sie bei mir und im Internet unter [www.kvhs-gifhorn.de](http://www.kvhs-gifhorn.de) oder Sie schicken mir eine Mail an: [sassenburg@kvhs-gifhorn.de](mailto:sassenburg@kvhs-gifhorn.de)

Ich bitte um Verständnis, dass wegen Corona mit kurzfristigen Raumänderungen bzw. Absagen zu rechnen ist.

### Computer? Was kann der eigentlich?

Für Teilnehmer/innen 50+

Unser Alltag wird immer mehr von der modernen Computertechnik bestimmt. Um nicht ganz ratlos neben dieser Technologie zu leben, können Sie hier Schritt für Schritt in die virtuelle Welt eintauchen. Erlernen Sie mit vielen praktischen Übungen den Umgang mit dem Computer, und erleben Sie dessen vielfältige Möglichkeiten. Sie werden sehen, es ist ganz einfach und bringt viel Spaß!

Inhalte und Ziele:

- Grundlagen der EDV
- Begriffe wie Soft- und Hardware
- Übungen mit der Maus
- Einfache Texte erstellen

U501006N83

Westerbeck, IGS, Kunstraum, Hauptstr. 110

Di., 27.10.2020, 16:45 - 18:15 Uhr

5 x dienstags, insgesamt 10 UStd.

44,00 €

Michael Voges, Dozent

### Excel

Grundkurs

Sie suchen Einsatzmöglichkeiten für das Kalkulationsprogramm Excel? In diesem Kurs lernen Sie anhand von praktischen Beispielen, wie Sie Excel privat oder beruflich sinnvoll nutzen können.

Inhalte:

- Grundlagen der Tabellenkalkulation
- Erstellung und Aufbau von Tabellen
- Formatieren und Drucken von Tabellen
- Einbinden von einfachen Formeln in Tabellen
- Arbeiten mit mehreren Tabellenblättern
- Möglichkeiten der grafischen Darstellung
- Verknüpfungen zum Textverarbeitungsprogramm

Bitte mitbringen: Schreibmaterial

U501007N83

Westerbeck, IGS, Kunstraum, Hauptstr. 110

Di., 01.12.2020, 17:00 - 19:15 Uhr

3 x dienstags, insgesamt 9 UStd.

39,60 €

Michael Voges, Dozent

Tastatur- und Mauskenntnisse sind wünschenswert!

### Taiji Qigong

Harmonische Bewegungsformen

Taiji und Qigong sind meditativ und konzentriert ausgerichtete Bewegungen aus dem Fernen Osten. Die vielfältigen Bewegungs- und Entspannungsübungen verbessern die Harmonie von Körper, Geist und Seele, stärken die regenerativen Kräfte und mindern die Folgen von Bewegungsmangel und Stress. Spüren Sie, wie bei regelmäßiger Durchführung Ihr Körper deutlich kräftiger, beweglicher und widerstandsfähig wird.

Bitte mitbringen: Gymnastikmatte, Decke, kleines Kissen, bequeme Kleidung, Gymnastikschuhe (keine Turnschuhe) oder rutschfeste Socken

U301024N22

Westerbeck, Tagespflege Rosenwinkel, Ringstr. 9

Di., 27.10.2020, 17:00 - 18.30 Uhr

7 x dienstags 2 UStd.

50,40 €

Beatrix Polte, Dozentin

U301025N22

Westerbeck, Tagespflege Rosenwinkel, Ringstr. 9

Di., 27.10.2020, 18:45 - 20.15 Uhr

7 x dienstags 2 UStd.

50,40 €

Beatrix Polte, Dozentin

### Yoga speziell für den Rücken

Mit großer Achtsamkeit lernen Sie die wohltuenden Übungen des Yoga kennen.

Die Wirbelsäule wird beweglicher, die Rückenmuskulatur gestärkt und gedehnt. Sie erlernen eine kurze Sequenz, die Sie mühelos zu Hause weiter ausführen können. Am Ende jeder Stunde steht eine kleine Entspannungsübung an, sodass Sie gestärkt mit Ruhe und Gelassenheit in den Alltag gehen.

Bitte mitbringen: Iso- oder Yogamatte, Kissen, Decke, bequeme Kleidung, warme Socken, Getränk und Snack

U301026N22

Für Einsteiger/innen

Neudorf-Platendorf, Thomas-Kindergarten, Am Mittelpunkt 28

Di., 24.11.2020, 17:00 - 18.30 Uhr

weitere Kurstage: 01.12. und 15.12.

3 x dienstags 2 UStd.

21,60 €

Ines Buchholz, Dozentin

U301027N22

Für Einsteiger/innen

Neudorf-Platendorf, Thomas-Kindergarten, Am Mittelpunkt 28

Di., 24.11.2020, 18:45 - 20.15 Uhr

weitere Kurstage: 01.12. und 15.12.

3 x dienstags 2 UStd.

21,60 €

Ines Buchholz, Dozentin

### Pilates mit Elementen der Franklin-Methode®

Die Franklin-Methode® ist eine effiziente Kombination von Wahrnehmungsschulung, erlebter Anatomie, Imagination und Bewegung. Sie vereint somit das Zusammenspiel von Bewegung, Wahrnehmung und Veränderung.

Das Ganzkörpertraining nach Joseph Pilates kombiniert Atemtechnik, Kraftübungen, Koordination und Stretching. Im Zentrum steht das „Powerhouse“, womit die in der Körpermitte liegende Muskulatur rund um die Wirbelsäule gemeint ist. Mit Pilates können Sie auf sanfte Weise die tiefen Muskeln kräftigen, entspannen und dehnen. Der Körper wird straff und geschmeidig, die Haltung aufrecht. Die Bewegungen werden bewusst und mit großer Konzentration ausgeführt. Die Übungen sind sehr effektiv und zeigen rasch Erfolge. Wie intensiv das Training ist, können Sie individuell variieren. In jedem Alter geeignet!

Bitte mitbringen: Gymnastikbekleidung, dicke und rutschfeste Gymnastikmatte, Handtuch, Getränk, keine ISO-Matte und keine kurze Matte

U302009N22

Für Einsteiger/innen und Einsteiger/innen mit Vorkenntnissen

Neudorf-Platendorf, Evangelische Freikirchliche Gemeinde, Dorfstr. 53

Do., 01.10.2020, 11:05 - 12:05 Uhr

9 x donnerstags 1 ZStd.

43,20 €

Carmen Weber, Dozentin



## Internetseiten aus der Sassenburg

Es gibt viele Vereine und Verbände in der Sassenburg, die eine eigene Internetseite betreiben. Oft ist das in der Bevölkerung nicht bekannt. Daher möchten wir nachfolgend die Möglichkeit bieten, die Internetseite an dieser Stelle zu veröffentlichen:

Link	Verein/Verband	Webmaster/ Ansprechpartner
<a href="http://www.triathlontreff.de">www.triathlontreff.de</a>	Triathlon-Treff Sassenburg e.V.	Wolfgang Freier
<a href="http://www.feuerwehrmusikzug-grussendorf.de">www.feuerwehrmusikzug-grussendorf.de</a>	Feuerwehrmusikzug Grußendorf	Lars Gentemann
<a href="http://www.afu38.de">www.afu38.de</a>	Funkamateure aus der Region	Stefan Schulze
<a href="http://www.kulturschmiede-sassenburg.de">www.kulturschmiede-sassenburg.de</a>	Kulturschmiede Sassenburg e. V.	Peter Chavier
<a href="http://www.sassenburg-seniorenbeirat.de">www.sassenburg-seniorenbeirat.de</a>	Seniorenbeirat Sassenburg	Wolfgang Freier
<a href="http://www.gem-chor-westerbeck.de">www.gem-chor-westerbeck.de</a>	Gemischter Chor Westerbeck	Dagmar Delle
<a href="http://www.feuerwehr-neudorf-platendorf.de">www.feuerwehr-neudorf-platendorf.de</a> oder <a href="http://www.ff-npl.de">www.ff-npl.de</a>	Freiwillige Feuerwehr Neudorf-Platendorf	Dennis Decker
<a href="http://www.feuerwehr-triangel.de">www.feuerwehr-triangel.de</a>	Freiwillige Feuerwehr Triangel	Robin Ullmann Tobias Fronz
<a href="http://www.ff-westerbeck.de">www.ff-westerbeck.de</a>	Freiwillige Feuerwehr Westerbeck	Jack Relou
<a href="http://www.tus-neudorf-platendorf.de">www.tus-neudorf-platendorf.de</a>	Turn- und Sportverein Neudorf-Platendorf e. V.	Heike Müller
<a href="http://www.moorlehrpfad.de">www.moorlehrpfad.de</a>	Natur- und Kultur Erlebnispfad Großes Moor bei Gifhorn e.V.	Sabine Landua u. Heinz Dettmer
<a href="http://www.schützenverein-triangel.de">www.schützenverein-triangel.de</a>	Schützenverein Triangel e. V.	Robert Voges
<a href="http://www.schuetzenverein-neudorf-platendorf.de">www.schuetzenverein-neudorf-platendorf.de</a>	Schützenverein Neudorf-Platendorf	Friedhelm Helms
<a href="http://www.schuetzenverein-grussendorf.de">www.schuetzenverein-grussendorf.de</a>	Schützenverein Grußendorf	Marcus Cordes
<a href="http://www.moorlehrpfad.de">www.moorlehrpfad.de</a>	Natur- und Kultur Erlebnispfad Großes Moor bei Gifhorn e.V.	Sabine Landua u. Heinz Dettmer
<a href="http://www.fahrrad-sassenburg.jimdofree.com">www.fahrrad-sassenburg.jimdofree.com</a>	Arbeitsgemeinschaft Fahrradwege Sassenburg des Tourismus Stammtisches	Jörg Thaden
<a href="http://www.tsv-grussendorf.de">www.tsv-grussendorf.de</a>	TSV Grußendorf	Philipp Brand
<a href="http://www.asv-sassenburg.de">www.asv-sassenburg.de</a>	Angelsportvereins Sassenburg	Johannes Malczak
<a href="http://www.efg-neudorf-platendorf.de">www.efg-neudorf-platendorf.de</a>	Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde (Baptisten)	Matthias Mrosk
<a href="http://www.mgv-dannenbuettel.de">www.mgv-dannenbuettel.de</a>	Männergesangverein Dannenbüttel	Günther Nachtigall
<a href="http://www.thomaskirche-sassenburg.de">www.thomaskirche-sassenburg.de</a>	Thomasgemeinde in Neudorf-Platendorf, Triangel, Neuhaus	Sandra Schulz
<a href="http://www.fdhls.de">www.fdhls.de</a>	Förderverein „Freunde der Hermann-Löns-Schule	Michael Schmidt
<a href="http://www.svtriangel.com">www.svtriangel.com</a>	Sportverein Triangel	Reiner Heidt
<a href="http://www.chorvereine-platendorf.de">www.chorvereine-platendorf.de</a>	MGV und Frauenchor Neudorf-Platendorf	Michael Haberland

Soll auch Ihre Internetseite hier erscheinen, dann schicken Sie die Daten an [christin-marie.beith@sassenburg.de](mailto:christin-marie.beith@sassenburg.de) oder melden sich telefonisch unter 05371/688-81.



Gebrüder

STOCKMANN

Fahrzeugtechnik



Meisterbetrieb



Jahre

**Unser Service rund ums Auto:**

- Fachwerkstatt für alle PKW und Kleintransporter
- Inspektion nach Herstellerangaben mit Mobilitätsgarantie
- Elektronische Achsvermessung
- Modernste elektronische Fahrzeugdiagnose
- Klimaanlage service
- Unfallinstandsetzung
- Dellenentfernung
- Reifendienst
- Glasschadenbehebung
- Unfallregulierung
- Zulassungsdienst
- ... und vieles mehr!

Fehringstraße 6  
38524 Sassenburg/Triangel

Telefon: 05371-61351  
E-Mail: [info@kfz-stockmann.de](mailto:info@kfz-stockmann.de)

Unsere Öffnungszeiten für Sie:  
Mo-Fr 08:00-18:00

- Anzeige -



Osteopathie und  
Kinderosteopathie  
**ASKERO**

Rosi Schillinger  
und Johann Fust

Termine nach Vereinbarung  
unter Tel.: 05371/ 63202  
Email: schillinger.rosi@t-online.de

Steinweg 6, 38518 Gifhorn  
www.askero.de



**BUSSE** Elektroinstallation | Haushaltsgeräteservice  
Beleuchtungstechnik | Datennetze

Telefon (0 53 71) 1 22 24 u. 33 99 info@busse-elektro.de  
Telefax (0 53 71) 5 85 66 www.busse-elektro.de



Im neuen Programm „Di Eyne Velt“ setzt Mischpoke ihre Melange aus verschiedenen Stilrichtungen und interkulturellen Einflüssen fort, ohne dabei jedoch den Spirit der Klezmerim zu vergessen: Mal traditionell-klezmerisch im Medley „Happy Klezmerim“, mal sehr jiddisch im „Lidele in yidish“, dann auch mal rumänisch-feurig in der „Hora Martisorului“ oder jazzig im „Oyf der zuniker zayt fun der gas“. Im episch angelegten Stück „Chant“ huldigt Mischpoke dem jüdischen Komponisten und Geiger Paul Kirmann. Diese Vielseitigkeit begeistert nicht nur Klezmer-Fans. „Az felker, groys un kleyn, zoln kenen dos farshsteyn - Alle Völker der Welt sollen das verstehen können“, so heißt es in einer Textzeile vom „Lidele in Yidish“ - eben „Di Eyne Velt“.

Mischpoke das sind:  
Magdalena Abrams / Klarinetten und Gesang  
Cornelia Gottesleben / Violine  
Frank Naruga / Gitarren  
Nenad Nikolic / Akkordeon  
Maria Rothfuchs / Kontrabass.

Karten gibt es zum Preis von 15 Euro plus 1,50 Euro Vorverkaufgebühr im Bürgerbüro des Rathauses in Westebeck, im Pfarrbüro der Thomas-Kirchengemeinde in Neudorf-Platendorf sowie an der Konzertkasse der Aller-Zeitung in Gifhorn, Steinweg 73. An der Abendkasse kosten die Tickets 18 Euro.

pit

## Dannenbüttel DRK Ortsverein Dannenbüttel

### Herbstsammlung

„Helfen Sie uns zu helfen!“

In diesem Jahr werden wir uns auch wieder an der Herbstsammlung des DRK Kreisverbandes Gifhorn beteiligen.



In der Zeit vom 14.9.2020 bis 26.10.2020 werden unsere ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer an Ihren Haustüren um eine freiwillige Spende für die vielfältigen Aufgaben des Deutschen Roten Kreuzes bitten. Dabei werden natürlich aufgrund der Corona-Pandemie die Sicherheits- und Hygienevorschriften eingehalten, also im Haus Mund-Nasenschutz tragen, Abstand halten und Hände desinfizieren. Die gesammelten Beträge bleiben zur Hälfte im Ortsverein und werden hier für ehrenamtliche Angebote verwendet.

## Vereine und Verbände

Die Beiträge werden redaktionell nicht überarbeitet. Für die Richtigkeit und Form sind ausschließlich die jeweiligen Verfasser/Autor verantwortlich.

### Kulturschmiede Sassenburg (KusS)



KusS lädt zu Konzert ein:  
**Musik der Klezmer: „DI EYNE VELT“  
Hamburger Band Mischpoke in der  
Thomaskirche**

Es ist etwas ganz Neues im Programm der Kulturschmiede Sassenburg (KusS).

Denn am Freitag, 30. Oktober, wird ab 19 Uhr in der Thomaskirche in Neudorf-Platendorf, Dorfstraße 69, die Hamburger Band Mischpoke gastieren und Mischpoke spielt Klezmer-Musik.

„Wir möchten unserem Publikum endlich wieder etwas bieten“, so KusS-Vorsitzender Günter Bischoff.

„Auch wenn das alles unter den Corona-Schutzbedingungen stattfinden muss.“ Deshalb müssen die Besucher nicht nur Mund- und Nasenschutz tragen, sondern müssen auch in den Bänken den entsprechenden Abstand einhalten. „Somit ist die Anzahl der Plätze in der Thomas-Kirche natürlich begrenzt. Wir werden die Besucher

entsprechend platzieren“, erläutert der KusS-Chef. Es wird auch keine Pause geben. Getränke dürfen ebenfalls nicht ausgedrückt werden.

Mischpoke nennt ihren Stil „Klezmer High Life“, denn die Formation haucht dem gerne als Musik der Melancholie gesehnen Genre eine Menge Energie ein. Neben dem beschwingten, schnellen Spiel fallen Farben des Jazz auf.

Das bricht das Genre auf, gibt den Stücken neue Strukturen und den Musikern die Gelegenheit zu improvisieren und ihre instrumentalen Fähigkeiten zur Geltung zu bringen. Im Konzertprogramm „Di Eyne Velt“ beweist Mischpoke wieder einmal ihre Qualitäten als erstklassige Live-Band. Längst ist diese Formation mit ihren fünf Vollblutmusikern über den Raum Hamburg hinaus bekannt.

Mit umjubelten und ausverkauften Konzerten in ganz Deutschland nimmt Mischpoke ihr Publikum mit durch die Höhen und Tiefen des Lebens: Spielfreude, Tempo, Witz und Charme, aber auch Melancholie und Tiefe - diese Attribute kennzeichnen den Sound von Mischpoke.

Die andere Hälfte wird für soziale Projekte im Landkreis genutzt. Auf Wunsch werden ab 10,- € Spendenbescheinigungen ausgestellt. Wir hoffen auf Ihre Unterstützung und bitten Sie, sich in der genannten Zeit auf unsere Besuche an Ihren Haustüren einzustellen.

G. Gritzan

### Bericht über unsere bisherigen und geplanten Angebote in diesem Jahr

Seit Juni trafen sich jeweils montags um 18.00 Uhr bis zu 9 Frauen und Männer, um gemeinsam eine kleine Fahrradtour zu unternehmen. Das war die erste Aktivität, die unter Corona-Bedingungen nach dem Lockdown wieder stattfinden konnte.



Wetterbedingt mussten nur zwei Termine ausfallen, die letzte Fahrt in diesem Sommerhalbjahr fand am 7. September statt. Mit den Spielenachmittagen haben wir ebenfalls wieder begonnen. Das erste Treffen war organisiert am 26. August. Bei Kaffee und Kuchen saßen 6 Frauen in gemütlicher Runde zusammen.



Es soll weiterhin jeweils am 4. Mittwoch im Monat ein Spielenachmittag stattfinden. Bis zu 10 Personen können daran teilnehmen. Deshalb ist eine vorherige Anmeldung bei Ingelore Pasiciel : Tel. 05371/61081 erforderlich. Nächste Termine: 28. Oktober 2020, 25. November 2020, jeweils 15.00 Uhr, in der Roten Stube, Dorfgemeinschaftshaus.

Gisela Gritzan

### Einladung zur Blutspende am 5. Oktober 2020

**Anderen Menschen mit Ihrem Blut helfen - das können Sie wieder am Montag, den 5. Oktober 2020 von 16.30 - 19.30 Uhr in der Turnhalle am Dorfgemeinschaftshaus in Dannenbüttel.**

(Irrtümlich war in der Ausgabe 07/2020 ein falscher Termin genannt worden. Wir bitten, das Versehen zu entschuldigen.)

Der DRK Ortsverein organisiert gemeinsam mit dem Blutspendeteam Springe wieder einen Spendertermin.



Aufgrund der Corona-Pandemie sind wie schon bekannt Sicherheits- und Hygienemaßnahmen vorgeschrieben. Der DRK-Blutspendedienst achtet dabei strikt auf die Einhaltung der behördlichen Auflagen. Evtl. kann es deshalb vereinzelt zu Verzögerungen kommen. Anstelle des beliebten Imbisses gibt es für jeden Spender einen Gutschein.

Alle Bürgerinnen und Bürger im Alter zwischen 18 und 73 Jahren (Erstspender bis zum 65. Geburtstag) sind herzlich eingeladen, die Blutkonserven aufzufüllen. Außer dem Blutspenderpass ist der amtliche Lichtbildausweis mitzubringen.

Für Ihren Terminkalender hier schon die geplanten Termine für 2021: 3.2., 8.4., 13.7., 27.9.

G. Gritzan

### Jugendrotkreuz

Endlich ist es wieder so weit. Wir, das Jugendrotkreuz, dürfen nach langer Pause unsere Türen öffnen und freuen uns, wenn ihr kommt. Aufgrund beruflicher Veränderungen mussten wir etwas umstrukturieren und treffen uns jetzt immer jeden 1. und 3. Montag im Monat von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr. Wenn ihr Lust habt, bei uns mitzumachen, meldet euch einfach bei Maren Schmidt 01746227042 oder Katrin Dorschfeldt 01724692345. Wir bitten um vorherige Anmeldung, da auch wir einige Hygienevorschriften einhalten (müssen).

Bis bald Maren und Katrin

## Grußendorf

### DRK-Ortsverein Grußendorf

#### Blutspende in Grußendorf

Am Montag, 24. August fand trotz Coronamaßnahmen eine Blutspende mit dem Blutspendeteam Springe in Grußendorf statt. Anmelden mußten sich die Spender nicht. Ein Mundnasenschutz war erforderlich und nur eine gewisse Anzahl Spender durften in den Räumlichkeiten sein.

Trotz allem kamen 64 Spender zum Aderlass, davon sogar 6 Erstspender. Wie immer mussten sie sich als erstes Anmelden, danach die Unterlagen ausfüllen (ohne Klemmbrett und der Kugelschreiber musste mitgenommen werden), dann ging es ab zur Ärztin und wenn die ihr OK gegeben hat, durfte es im großen Raum losgehen.

Das gemütliche Beisammensitzen nach der Spende fiel dieses Mal aber aus. Dafür wurde für jeden Spender ein Carepaket aus dem Küchenfenster gereicht. Dazu gab es einen Becher Kaffee oder eine Flasche Wasser. Gegessen wurde draußen auf dem Parkplatz mit reichlichem Abstand.

Auch ein Regenschauer konnte der guten Laune keinen Abbruch tun. Danach wurden die Stühle, die als Ablagefläche dienten abgewischt und es ging weiter. Allen Spendern und dem netten Team aus Springe herzlichen Dank. Die nächste Blutspende findet am Montag, 14. Dezember in Stüde statt.



## Sportvereine

Die Beiträge werden redaktionell nicht überarbeitet. Für die Richtigkeit und Form sind ausschließlich die jeweiligen Verfasser/Autor verantwortlich.

## Grußendorf

### Turn- u. Sportverein Grußendorf

#### Pilates beim TSV Grußendorf

Der TSV Grußendorf hat ein neues Kursangebot in der Turnhalle Grußendorf. Ab dem 2. November werden wir Pilates anbieten. Pilates ist eine sanfte Trainingsmethode für den ganzen Körper, mit welcher Kraft, Stabilität und Balance verbessert werden kann. Die Übungen wechseln zwischen Dehnung, Kräftigung und Entspannung ab.

Das regelmäßige Training der Muskeln und ganzer Muskelketten verbessern die Beweglichkeit und Haltung, auch in unserem Alltag. Wir lernen die Bewegungen kontrolliert und fließend mit der bewussten Atmung durchzuführen. Pilates ist dabei auch eine ideale Ergänzung zu anderen Sportarten.

Dieser Kurs ist sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene, d.h. ein Einstieg ist jederzeit möglich und ist gleichermaßen für Männer und Frauen geeignet. Alles was du brauchst ist bequeme Sportkleidung (die Übungen werden barfuß oder mit Anti-Rutsch-Socken durchgeführt), bei Bedarf ein kleines Kissen und ein Handtuch. Wenn du möchtest, kannst du deine eigene Sportmatte mitbringen, es sind aber auch welche vorhanden. Los geht es ab dem 2. November. Immer: Montag von 20.00-21.00 Uhr. Trainerin ist Melanie Giesecke. Wenn Ihr Fragen habt wendet euch gerne per Mail an sie:

giesecke.melanie@gmail.com.

Also runter vom Sofa und ab in die Halle.

Freudige Ereignis-Anzeigen:

WITTICH.DE/FAMILIENANZEIGEN

## Westerbeck

### Sportverein Westerbeck

#### Die Löwen zu Besuch beim SV Westerbeck



Seit 2011 ist der SV Westerbeck offizieller Partnerverein von Eintracht Braunschweig. In diesem Jahr fand das erste Mal ein mehrtägiges Trainingscamp über die Fußballschule Eintracht-4Kids beim SV Westerbeck statt.

Der Organisator seitens des SV Westerbeck Norbert Rattunde war positiv überrascht: „Wir sind wirklich froh über die Resonanz und das Mitwirken aller Beteiligten. Dieser Sommer stellt uns alle vor besonderen Herausforderungen, dennoch wollen wir den Kids eine tolle Zeit ermöglichen. Durch Umsetzung aller relevanten Vorkehrungen könnten wir ihnen genau das bieten.“

So meldeten sich in diesen Sommerferien rund 25 fußballinteressierte Nachwuchs-Kicker aus der Region Sassenburg für das Trainingscamp von Eintracht Braunschweig an. Während der drei Tage erwarteten die motivierten Kinder im Alter zwischen sechs und zwölf Jahren ein umfangreiches Programm. Ob Vereinskicker oder Neuling, unter Anleitung der Trainer Kevin Burkutean und Jonas Fiedler wurde zielgerichtet und altersgemäß trainiert, wobei der Spaß hierbei immer im Vordergrund stand.

Voll ausgestattet mit personalisierten Trainings-Outfit, Trinkflasche und Sportbeutel konnten die Kids in die Rolle eines Fußball-Profis schlüpfen. „Die Kinder freuen sich und sind motiviert, es fühlt sich wieder an wie ein Stück Normalität“, so Kevin der neben den Tätigkeiten bei Eintracht Braunschweig selbst Jugendtrainer ist.

Ein großes Dankeschön für das Vertrauen der Eltern, der tollen Organisation der Fußballschule Eintracht4Kids und das Mitwirken von Trainern und Betreuern des SV Westerbeck.

Am Ende waren sich alle einig: Das muss wiederholt werden!

### DIENSTLEISTUNGEN

## FA. A. MILZAREK CELLE

- Entrümpelung und Entsorgung aller Art
- Haushaltsauflösung
- Kleintransporte • Umzüge
- Gartenarbeiten • Kleinabriss • u. v. m.

**0172 / 1 69 07 95**  
**ANGELIKA\_MILZAREK@WEB.DE**

### Wir bringen Farbe in Ihre Anzeige!

Beraten. Gestalten. Drucken.

Tel.: 05622 8006 - 0  
info@wittich-fritzlar.de

Fotolia: Richard Lister

**AMON-IMMOBILIEN**  
KOMPETENT - EFFIZIENT - ZUVERLÄSSIG

Finkenweg 8, 29386 Hankensbüttel  
**Tel.: 058 32 97 07 11**  
[www.amon-immobilien.de](http://www.amon-immobilien.de)

**Ihr kompetenter Partner  
rund um Immobilien:**

- ✓ Häuser, Wohnungen, Grundstücke
- ✓ Gewerbe- und Anlageimmobilien
- ✓ Immobilienbewertung, Gutachten
- ✓ Verkauf und Vermietung

**Amon-Immobilien**

**Haus in Hankensbüttel**  
Bj 1960, 6 Zim., 130 m² Wf, 70 m²  
Nf, 3 Bäder, Balkon, Terrasse,  
Gar, Keller, Gas-ZH (1996)  
EnBedAusw, E-Bedarf: 104,6 kWh/(m²a), D  
ca. 1.304 m² Grund, **KP: 280.000€**  
zzgl. Käufercourtage: 3,57 % inkl. MwSt.

## Veranstaltungskalender

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
<b>Sassenburg</b>				
<b>Dannebüttel</b>				
05.10.2020	16:30 - 19:30 Uhr	Blutspende	DRK	DGH Turnhalle
05.10.2020	16:30 - 18:30 Uhr	Jugendrotkreuz	DRK	wird bei Anmeldung genannt
19.10.2020	16:30 - 18:30 Uhr	Jugendrotkreuz	DRK	wird bei Anmeldung genannt
28.10.2020	15:00 Uhr	Spielenachmittag	DRK	DGH - Rote Stube
14.09.-26.10.		Herbstsammlung des DRK (Haussammlung)		
<b>Grußendorf</b>				
<b>Neudorf-Platendorf</b>				
<b>Stüde</b>				
<b>Triangel</b>				
01.11.2020	09:00 - 16:00 Uhr	Tag des Einbruchsschutzes	SFS	Polizei Gifhorn/Prävention
<b>Westerbeck</b>				

## Aus den Kirchen

### Ev. luth. Thomaskirchengemeinde

Neudorf-Platendorf, Dorfstraße 69, Tel. 05378/267  
E-Mail: KG.Neudorf-Platendorf@evlka.de

#### Gottesdienste in der Thomaskirche

**03.10.20, Samstag**

Päckchenzustellung für ein Abendmahl zuhause (mehr Infos s.u.)

**04.10.20, Erntedank**

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Schulz

**11.10.20, 18. Sonntag nach Trinitatis**

10.00 Uhr Gottesdienst, Lektorin Marochow

**18.10.20, 19. Sonntag nach Trinitatis**

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Schulz

**25.10.20, 20. Sonntag nach Trinitatis**

17.30 Uhr Hubertusgottesdienst, Alte Schmiede Triangel, Jagdhornbläser, Pastorin Schulz (weitere Infos s.u.)

#### Taufgottesdienste

Taufen finden i.d.R. um 10.00 Uhr während des Gottesdienstes statt. Nächstmöglicher Termin: **18.10.20**

#### Kinderkirche

**10.10.20:** für alle Kinder von Kindergartenalter an bis einschließlich 2. Schuljahr

In den Herbstferien findet keine Kinderkirche statt

#### Ergänzende Informationen

Alle Gottesdienste finden unter den derzeit gültigen Hygiene-Auflagen statt.

Sollten Sie in Ihrer Familie eine **Taufe** oder eine **Trauung** im kleineren Kreis planen, setzen Sie sich gern mit uns in Verbindung, dann finden wir auch in diesen Monaten einen Termin.

Auch bei **Beerdigungen** ändern sich die Auflagen alle paar Wochen: Trotz weiterer Lockerungen gilt zur Zeit noch eine Höchstgrenze von 50 Angehörigen. Ob die Kapelle genutzt werden kann, hängt vom jeweiligen Friedhof und den örtlichen Gegebenheiten ab.

#### Abendmahl-Päckchen

In den vergangenen Jahren wurde am Samstag vor Erntedank ein Gottesdienst mit Abendmahl gefeiert mit Menschen, die ohne Unterstützung nicht zur Kirche kommen können. Unter den derzeitigen Auflagen kann der Gottesdienst (mit anschließendem Kaffeetrinken) in der bekannten Form leider nicht umgesetzt werden. Daher hat sich der Besuchsdienst überlegt, in kleine Päckchen alles zusammenzupacken, was für ein Abendmahl benötigt wird:

Mit Texten, die dazu gesprochen werden können, genauso wie mit geprägten Hostien und einer kleinen Flasche Traubensaft. Ein solches Päckchen würde Ihnen am Samstag, 3.10., zuhause zugestellt werden. Wer daran Interesse hat, teilt dies bitte möglichst bis zum **28. September 2020** mit unter 05378 / 267.

#### Hubertusgottesdienst am 25. Oktober



In bzw. an der Alten Schmiede wird am letzten Sonntag im Oktober ein besonderer Gottesdienst um 17.30 Uhr gefeiert, in dem die Jagdhornbläsergruppe Sassenburg mitwirkt. Im Anschluss ist geplant, beim Verzehr einer leckeren Wildbratwurst den Abend ausklingen zu lassen.

Foto: Familie Grotjahn

#### Gruppen und Kreise

##### Frauenkreis, vierzehntäglich mittwochs 14 Uhr:

Termine bitte erfragen: Fokkea Wulfes, Tel. 05378/447 oder Pastorin Schulz, Telefon 05378/267

**Besuchsdienst:** Fokkea Wulfes, 05378/447

**Geburtstagsdienst:** Pastorin Schulz, Tel. 05378/267

##### Gospel-Chor Happy Voices

mittwochs 19 Uhr, Uschi Dorsch, Tel. 05378/640: Die Proben finden aufgrund der besonderen Situation zurzeit bei gutem Wetter draußen statt.

##### Suchtkrankenhilfe

donnerstags 18 Uhr, Klaus Thomas, Tel. 05834/530944

Auch im Herbst können wir nicht wissen, ob wir die angekündigten Veranstaltungen womöglich ändern müssen. Achten Sie daher bitte weiterhin auf aktuelle Bekanntmachungen!

Natürlich bin ich als Pastorin vor Ort für Sie unter der bekannten Telefonnummer der Thomasgemeinde (05378-267) erreichbar. Auf Ihren Anruf freue ich mich!

Blieben Sie behütet.

*Ihre Pastorin Sandra Schulz*

### Ev. luth. Kirchengemeinde Zum Guten Hirten

38524 Sassenburg, Kleine Dorfstraße 8

www.kirche-sassenburg.de

Pfarramt: Pastor Dr. Hans-Günther Waubke, Kleine Dorfstr. 8A, Westerbeck, Tel. 05371-62244

**Diakonin:** Ingrid Rahlmann, Tel. 05378-981096

Bürodienst: Iris Schreiber im Gemeindehaus, Kleine Dorfstraße 8, Tel. 05371- 62121, Fax 05371- 61555,

E-Mail: KG.ZumGutenHirten.Sassenburg@evlka.de

Dienstag von 9:00 bis 12:00 Uhr, Donnerstag von 15:00 bis 18:00 Uhr

#### Gottesdienste

**03.10., P. Dr. Waubke**

14.00 Uhr in Westerbeck/Haus Eichenhof

**04.10. - Erntedankfest, P. Dr. Waubke**

9.15 Uhr in Grußendorf

10.30 Uhr in Dannenbüttel

**11.10. - 18. Sonntag nach Trinitatis, P. Dr. Waubke**

10.30 Uhr in Westerbeck

**18.10. - 19. Sonntag nach Trinitatis, P. Dr. Waubke**

9.15 Uhr in Grußendorf

10.30 Uhr in Westerbeck

**25.10. - 20. Sonntag nach Trinitatis, Präd. Bonkowski**

10.30 Uhr in Westerbeck

**Diese Gruppen treffen sich unter Vorbehalt. Bitte informieren Sie sich vorher.**

#### Frauenkreise:

Die Frauenkreise finden bis auf Weiteres nicht statt.

#### Eltern-Kleinkind-Gruppen:

**Grußendorf:** dienstags in der Zeit von 09:00 Uhr bis 10:30 Uhr in der Stephanuskapelle. Infos bei Rebecca Gentemann, Tel.: 0160 91297577

**Stüde:** 1. Montag im Monat um 15:30 Uhr sowie 3. Mittwoch im Monat um 16:00 Uhr im Bürgerhaus. Infos bei Doreen Jahn, Tel.: 0176 24349491

**Westerbeck:** Hier trifft sich zur Zeit keine Gruppe. Bei Interesse bitte im Pfarrbüro, 05371 62121, melden.

#### Krümelgruppen:

Montag und Mittwoch, Dienstag und Donnerstag, jeweils von 9:00 - 12:00 Uhr.

#### Gitarrenkreise

Der Gitarrenkreis findet bis auf Weiters nicht statt.

Nähere Infos im Pfarrbüro, 05371 62121.

#### Bibelkreis:

Nächstes Treffen am 06.10. um 19:00 Uhr bei Frau Schultheiß in Triangel, Ludwig-Jahn-Straße 2.

#### AD(H)S-Gesprächskreis Sassenburg

Treffen jeweils um 20:00 Uhr im Gemeindehaus in Westerbeck, Kleine Dorfstraße 8. Nähere Infos bei Margit Tütje-Schlicker, Tel. 05371 63329.

Elterngruppe am 1. Montag eines Monats (05.10.) und Erwachsenengruppe am vorletzten Donnerstag (29.10., verlegt wegen Ferien)

## Ev. Freikirchliche Gemeinde (Baptisten) Neudorf-Platendorf

- Anzeigen -

Neudorf-Platendorf, Dorfstr. 53

**Pastor:** Matthias Mrosk Tel: 05378 263 (Büro)

**E-Mail:** pastor@efg-neudorf-platendorf.de

**HP:** www.efg-neudorf-platendorf.de



Liebe Leserinnen und Leser,  
Denken Sie schon an Weihnachten? Viele haben schon den Blick darauf gerichtet, womit sie jemanden zum Fest eine Freude bereiten können, andere besorgen Geschenke erst in der letzten Minute. Wir bewegen uns zwischen Planung und Überraschung. Fest steht aber, dass wir alle gern das Weihnachtsfest feiern möchten und zwar so gut das unter den Bedingungen in diesem Jahr möglich ist. Darum denken die Kirchen jetzt schon an Weihnachten. Wir versuchen zu planen, soweit das überhaupt möglich ist. Gern möchten wir mit Ihnen gemeinsam Feiern und das wenn möglich auch im ökumenischen Miteinander.

Wenn Sie Ideen, Anregungen und Vorschläge haben, freuen wir uns darauf. Wenn dieses Jahr schon ganz anders, als alle vorhergehenden war, warum nicht auch die Advents- und Weihnachtszeit einmal unkonventionell gestalten? Schließlich feiern wir auch heute noch, wie das erste Weihnachten die Welt veränderte.

Gern komme ich mit Ihnen ins Gespräch darüber, Sie erreichen mich Per E-Mail, Telefon oder persönlich, wie oben angegeben.

Matthias Mrosk

### Unsere Gottesdienste, Gruppen und Kreise: Termine für Oktober 2020

Die Angabe der Termine erfolgt unter dem Vorbehalt, dass Veranstaltungen wieder stattfinden können. Bitte informieren Sie sich im Gemeindebüro, welche Alternativen per Telefon bzw. Internet angeboten werden.

Veranstaltung	Zeit	Tag	Datum
Gottesdienst	10.00 Uhr	Sonntag	
Singkreis	19.30 Uhr	Montag	05.10.20, 19.10.20
Bibelstunde	19.00 Uhr	Dienstag	06.10.20, 20.10.20
Jungschar	16.00 Uhr	Mittwoch	28.10.20
Senioren	15.00 Uhr	Mittwoch	21.10.20

## Für jede dritte Frau endet die Liebe Schlag auf Schlag.

In Indien wird ein Drittel aller verheirateten Frauen Opfer häuslicher Gewalt. Wir unterstützen sie dabei, ein Leben in Würde zu führen. [brot-fuer-die-welt.de/frauen](http://brot-fuer-die-welt.de/frauen)

Mitglied der **actalliance**



Würde für den Menschen.



- ▶ Dachreparaturen
- ▶ Dachrinnen
- ▶ Flach-/Steildächer
- ▶ Schornsteinverkleidungen
- ▶ Dachflächenfenster
- ▶ Fassadenverkleidungen

Dorfstraße 54e, 38524 Sassenburg

**Tel. 0 53 78 / 980 350**

[kontakt@meindachdecker.net](mailto:kontakt@meindachdecker.net)

[www.meindachdecker-bilitza.net](http://www.meindachdecker-bilitza.net)

Zuhören,  
verstehen,  
angemessen reagieren

Fordern sie unsere kostenlose Broschüre an!



ANDREAS GÜNTER BESTATTUNGEN

Gifhorn, Braunschweig  
und Groß Schwülper

mit eigenem Andachtsraum



[www.guenter-bestattungen.de](http://www.guenter-bestattungen.de) | Tag & Nacht: 0 53 71/93 71 50



**HÖREN und VERSTEHEN**  
ist so wichtig - vor  
allem in dieser  
besonderen Zeit!

Daher führen wir Ihre  
Hörsystem- Versorgung  
jetzt auch gerne bei  
Ihnen zu Hause durch!

(selbstverständlich unter  
Einhaltung aller Schutz-  
maßnahmen)

**OHR-CONCEPT**  
- HÖRAKUSTIK AUS MEISTERHAND -

Filiale Gifhorn:  
Lüneburger Str. 9  
38518 Gifhorn

Filiale Meinersen:  
Am Marktplatz 1  
38536 Meinersen

**05371 - 956 05 66**

**05372 - 97 85 55**

Alle Filialen und Öffnungszeiten unter [www.ohr-concept.de](http://www.ohr-concept.de)

## Was sonst noch interessiert

### Fieldday der afu38-Amateurfunkgemeinschaft

Endlich wieder ein Fieldday! Gemeinsam, mit Funkfreunden und Interessierten haben wir uns zum beliebten afu38-Fieldday in Neudorf-Platendorf getroffen. Wenn auch anders als in den letzten Jahren, weil durch Covid-19 in diesem Jahr einfach alles anders ist. Zum Einhalten des nötigen Abstands war genügend Fläche vorhanden und durch die Benutzung des Händedesinfektionsspender vor der Benutzung des Grills, wurde alles getan, um das Risiko einer Ansteckung zu minimieren.



Der Fieldday ließ die Antennen aus dem Boden wachsen, für Kurzwelle, UKW und sogar auf Mikrowellenfrequenzen, für Ton- und Videoübertragung über einen geostationären Amateurfunk-Satelliten, der ca. ein Drittel der Erdoberfläche abdeckt. Vielen Dank an Jörg DJ4ZZ, der die Technik für die Übertragung zum Satelliten aufgebaut, vorgeführt und gut erklärt hat. Das war sehr beeindruckend, vielen Dank Jörg DJ4ZZ.

Ob analoger und digitaler Sprechfunk oder Datenfunk, es wurde in vielen Betriebsarten gefunkt und Verbindungen rund um den Erdball hergestellt. Es war mit Abstand der bisher schönste Fieldday. Der Amateurfunk in der Pandemie: Durch Covid-19 sind nahezu alle physischen Treffen ausgefallen. Die Kommunikation unter den Funkamateuren hat jedoch nicht darunter leiden müssen, so standen über diverse Möglichkeiten und Frequenzen, in regem Kontakt miteinander. Die Funkamateure in der Region sind an das weltweite Netz der UKW-Umsetzer für digitalen Sprechfunk angebunden. So gibt es u.a. in Gifhorn und Braunschweig Umsetzer, die auch aus dem Umland erreichbar sind.



Weitere Informationen zu diesem schönen Hobby und der Amateurfunkgemeinschaft findet man auf der Webseite afu38.de

### Wohnungen und Häuser zur Miete gesucht

Der Landkreis Gifhorn sucht weiterhin geeignete Wohnungen und Häuser zur Miete, um dort Familien oder Einzelpersonen unterzubringen, die in Deutschland Asyl beantragt haben. Darunter gern auch ebenerdige, rollstuhlgeeignete Wohnungen. Vermieterinnen und Vermieter wenden sich bitte direkt an den Landkreis Gifhorn oder aber an die Gemeinde Sassenburg, Bokensdorfer Weg 12, 38524 Sassenburg, Tel. 05371/688-0, die gern den Kontakt zum Landkreis herstellt.

Definieren Sie wichtige Aufgaben für die Woche und den Tag ...



Heizung Sanitär Solar

### Artur Maier GmbH

Hauptstr. 14 a  
38550 Isenbüttel  
E-Mail: SHK-Maier@t-online.de

Tel.: 0 53 74 / 13 80  
Fax: 0 53 74 / 53 21

Übe Geduld ...



### Familienwegweiser Landkreis Gifhorn

In Ihrer Nähe!  
aktuelle Angebote für  
Familien Kinder Jugendliche

- Freizeit
- Betreuung
- Unterstützung
- Beratung
- Gesundheit
- Bildung
- Kultur



© by Landkreis Gifhorn 2014

Klicken und finden!  
[www.familienwegweiser-gifhorn.de](http://www.familienwegweiser-gifhorn.de)

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort:  
Landkreis Gifhorn, Fachbereich Jugend  
Wiebke Reimers  
Schloßplatz 1, 38518 Gifhorn  
Tel.: 05371/ 82 176  
E-mail: [wiebke.reimers@gifhorn.de](mailto:wiebke.reimers@gifhorn.de)

[www.familienwegweiser-gifhorn.de](http://www.familienwegweiser-gifhorn.de)

Bundesinitiative Frühe Hilfen

Deutsches Rotes Kreuz

Landkreis Gifhorn

FAMILIEN MIT ZUKUNFT

Der Familienwegweiser wurde im Auftrag des Fachbereichs Jugend Landkreis Gifhorn in Kooperation mit den Städten und Gemeinden aus dem Landkreis Gifhorn sowie der GEBIT Münster erstellt.

GEBIT

Landkreis Gifhorn



Wir sind 24 Stunden für Sie da!

- |                                  |                           |                                   |
|----------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| <b>Rundum beraten</b>            | <b>Zuhause versorgt</b>   | <b>Gemeinschaft erleben</b>       |
| › Kostenlose Pflegeberatung      | › Medizinische Versorgung | › in der Tagespflege              |
| › Pflegestufenberatung           | › Pflege                  | › bei Angehörigenabenden          |
| › Unterstützung bei MDK-Besuchen | › Betreuung               | › bei gemeinsamen Veranstaltungen |
|                                  | › Hauswirtschaft          |                                   |

Persönliche Beratung in Gifhorn unter: 05371-985155

[www.diakoniestation-gifhorn.de](http://www.diakoniestation-gifhorn.de)





**würdevoll  
bestatten**

**MOHR**  
Bestattungen

info@mohr-bestattungen.de  
www.mohr-bestattungen.de

**Eigene Trauerhalle.**  
Mühlenkamp 11, 38442 Wob-Fallersleben  
Telefon 05362 9880-0

Oppelner Straße 3, 38440 Wolfsburg  
Telefon 05361 3030-0



Karlheinz  
**Schulze**

Inh. Dettel Schulze - Dachdeckermeister  
Dach-, Wand- und Abdichtung  
Container-Service

Hagenfeldstraße 11 • 38524 Sassenburg • OT Westerbeck  
**Telefon (0 53 71) 6 12 78 • Telefax (0 53 71) 6 22 27**

**BIS ZU  
45% AUF  
MODERN  
ENERGY!**




**BAFA  
Förderung  
Heizung 2020**

Jetzt von den starken  
Förderprogrammen  
des Bundes profitieren!  
Wir zeigen's Ihnen ...  
und dazu die neueste  
Heizungstechnik.

29399 Wahrenholz  
Schulstraße 23  
0 58 35/9 60-0  
www.m-s-m.de

**MIT SICHERHEIT  
MEISTERHAFT**



**... wo die  
VITAMINE  
wohnen ...**

**... Kürbis &  
Kohl**

aus eigenem Anbau...  
gesund und lecker in den Herbst!



Und viel Schönes und Leckerer erwartet Sie in unserem  
Hofladen zwischen Tappenbeck und Weyhausen.  
Hubert und Katrin Volk GbR  
Mühlenweg 17 • ☎ 05366-7860 

**Di. bis Fr. 9.00 bis 18.00 Uhr durchgehend  
Sa. 8.30 bis 13.00 Uhr, Mo. geschlossen.**

**Kartoffel-Aktion im Oktober!**  
Verschiedene Sorten – fest bis mehlig **10-kg-Sack € 4,95**

Mühlenweg 17 • ☎ 0 53 66 - 78 60 • www.muehlenhof-volk.de  
Ihr Hofladen und Caféstübchen zwischen Tappenbeck und Weyhausen

**GARDINEN**  
*Weil ich die  
beste Beratung will!*

FARBEN - TAPETEN - GARDINEN - SONNENSCHUTZ  
MARKISEN - TEXTILE BODENBELÄGE - LAMINAT - PARKETT  
MALERARBEITEN ALLER ART - POLSTERARBEITEN  
VERLEGUNG VON BODENBELÄGEN - TUCHSPANNDECKEN



**CF** Farben-  
Center  
FALLERSLEBEN GmbH

HERZOGIN-CLARA-STR. 39 • 38442 FALLERSLEBEN • FON: 0 53 62/45 52 • FAX: 0 53 62/36 88  
INFO@FARBEN-CENTER.COM • WWW.FARBEN-CENTER.COM •  PARKPLÄTZE DIREKT VOR DEM GESCHÄFT  
ÖFFNUNGSZEITEN: MO. – FR. VON 9.00 – 12.30 UHR UND 14.30 – 18.00 UHR, SA. VON 10.00 – 13.00 UHR



# Aus dem Landkreis Gifhorn

## Neue Tickets im Verkehrsverbund

### Zum ersten Mal gibt es ein Kurzstreckenticket

Ab 1. Januar 2021 gibt es neue Fahrcheinangebote im Verkehrsverbund Region Braunschweig (VRB).

Dabei geht ein langgehegter Wunsch aus der Politik und von vielen Fahrgästen in Erfüllung: das

Kurzstreckenticket, das kurze Wege mit Bus und Bahn zu einem günstigen Fahrpreis ermöglicht. 1,60 Euro wird das Ticket verbundweit kosten (Vorverkauf in Braunschweig: 1,50 Euro).

Neben dem Kurzstreckenticket wird ein 9-Uhr-Abo eingeführt. Alle, die nicht zu den Stoßzeiten morgens unterwegs sein müssen, können mit dem neuen Abo viel Geld sparen. Dieses gibt es bereits ab 47 Euro im Monat.

Ein weiteres Angebot ist die 6er Mehrfahrtenkarte, die die 10er Mehrfahrtenkarte ablöst. Diese gibt es ab Jahreswechsel auch für Kinder. Außerdem werden Tageskarten für Solofahrer günstiger. Die 2er Mehrfahrtenkarte wird aus dem Sortiment genommen.

„Das sind gute Neuigkeiten für unsere Fahrgäste in der Region“, betont Geschäftsführer Jörg Reincke. Der ÖPNV sei ein wichtiger Baustein in der Verkehrswende. Deshalb arbeiten die 19 Verkehrsunternehmen und der Regionalverband Großraum Braunschweig als Aufgabenträger daran, ihn stetig attraktiver zu gestalten.

„Die Politik des Regionalverbandes hegt seit langem den Wunsch nach einem attraktiverem ÖPNV- Tarif, um mehr Menschen zum klimafreundlichen Umstieg auf Bus und Bahn zu motivieren“, fügt Geschäftsführer Ralf Sygusch an, der auch Verbandsdirektor des Regionalverbandes ist. „Zum Jahreswechsel können wir mit diesen Produkten einen wichtigen Schritt in diese Richtung gehen.“

Mit den neuen Fahrscheinen möchte der VRB mehr Menschen für den ÖPNV begeistern. Dazu brauche es nicht nur ein gutes Fahrtenangebot, sondern auch attraktive Tarife für alle Preisstufen innerhalb des gesamten Verbundgebietes, zu dem die drei Oberzentren Braunschweig, Salzgitter und Wolfsburg sowie die Landkreise Gifhorn, Goslar, Helmstedt, Peine und Wolfenbüttel

gehören. Vor allem mit dem Kurzstreckenticket könne der Verkehrsverbund einige der sogenannten Tarifhärten abbauen, erläutert Reincke. Dieses Ticket gelte für drei Haltestellen nach dem Einstieg und - das sei das Besondere - über die Grenzen der Tarifzonen hinweg.

Zum gerade begonnenen Schuljahr sei mit der neuen Schüler-Monatskarte ein höchst attraktives Ticket für junge Menschen eingeführt worden, betont Sygusch. Für 30 Euro im Monat können alle Verkehrsmittel – Bus, Tram und Nahverkehrszug - genutzt werden. Das Ticket gilt 24/7 im gesamten Verbund.

Die Geschäftsführer weisen darauf hin, dass bei der Tarifgestaltung die Einnahmensicherung für die 19 Verkehrsunternehmen gewährleistet werden muss. Daher müssten die neuen günstigen Produkte gegenfinanziert werden. Deshalb werden einige Preise erhöht. Ab 1. Januar werden Einzelfahrtscheine z.B. in Preisstufe 1 um 10 Cent teurer und steigen von 2,90 Euro auf 3 Euro.

„Wer zwei Fahrten am Tag zurücklegt, für den lohnt sich schon eine Tageskarte“, macht Reincke deutlich. Eine Tageskarte für eine Person kostet künftig in Preisstufe 1 nur 6 Euro und wird damit 30 Cent günstiger (aktuell 6,30 Euro). „Wir möchten den Menschen in der Region vermitteln, dass die Fahrten günstiger werden, je öfter sie mit dem ÖPNV unterwegs sind.“

Im Mittel steigen die Preise um 2,1 % an. Unter Berücksichtigung der neuen Schüler-Monatskarte reduziert sich das Tarifangebot um -1,2 % zum Vorjahr.

Der Verkehrsverbund Region Braunschweig gestaltet für die Region zwischen Harz und Heide das einheitliche Tarifsysteem, bestehend aus Fahrkartenangebot und Preisstruktur, sowie die Fahrgastinformation, z.B. über Homepage und App. Zum Verbundgebiet gehören die Städte Braunschweig, Salzgitter und Wolfsburg sowie die Landkreise Gifhorn, Goslar, Helmstedt, Peine und Wolfenbüttel. Im Verkehrsverbund sind 19 Verkehrsunternehmen und der Regionalverband als öffentlicher Aufgabenträger vertreten.



Fahrpreise Gelegenheitsfahrer:

2020							2021						
Preisstufe	VVK Stadttarif BS	Stadttarif BS,WOB,GS	1	2	3	4	Preisstufe	VVK Stadttarif BS	Stadttarif BS,WOB,GS	1	2	3	4
<b>Einzelfahrkarten</b>	90 Min.	90 Min.	90 Min.	90 Min.	120 Min.	150 Min.	<b>Einzelfahrkarten</b>	90 Min. (nicht Kurzstrecke)	120 Min.	150 Min.			
Erwachsene	2,50	2,70	2,90	4,20	5,70	9,20	Kurzstrecke	1,50	1,60	1,60	1,60		
Kinder	1,30	1,40	1,80	2,40	3,60	5,50	Erwachsene	2,80	2,90	3,00	4,40	6,00	9,60
<b>Mehrfahrtenkarten</b>			90 Min.	90 Min.	120 Min.	150 Min.	<b>Mehrfahrtenkarten</b>			90 Min.	90 Min.	120 Min.	150 Min.
2er-Karte	4,40	4,70	5,00	7,50	10,70	16,70	6er-Karte Erwachsene	14,00	14,50	15,00	22,00	30,00	48,00
pro Fahrt	2,20	2,35	2,50	3,75	5,35	8,35	pro Fahrt	2,33	2,42	2,50	3,67	5,00	8,00
10er-Karte	21,60	22,40	22,40	34,90	48,70	81,20	6er-Karte Kinder	8,50	8,50	9,00	13,00	18,00	29,00
pro Fahrt	2,16	2,24	2,24	3,49	4,87	8,12	pro Fahrt	1,42	1,42	1,50	2,17	3,00	4,83
<b>Tageskarten</b>							<b>Tageskarten</b>						
1 Person	5,80	6,20	6,30	9,50	13,20	20,50	1 Person	5,60	5,80	6,00	8,80	12,00	19,20
2 Personen	7,80	8,20	8,30	11,50	16,20	24,50	2 Personen	7,90	8,30	8,50	11,50	16,00	24,20
3 Personen	9,80	10,20	10,30	13,50	19,20	28,50	3 Personen	10,20	10,80	11,00	14,20	20,00	29,20
4 Personen	11,80	12,20	12,30	15,50	22,20	32,50	4 Personen	12,50	13,30	13,50	16,90	24,00	34,20
5 Personen	13,80	14,20	14,30	17,50	25,20	36,50	5 Personen	14,80	15,80	16,00	19,60	28,00	39,20

Fahrpreise Stammnutzer:

2020							2021						
Preisstufe	VVK Stadttarif BS	Stadttarif BS,WOB,GS	1	2	3	4	Preisstufe	VVK Stadttarif BS	Stadttarif BS,WOB,GS	1	2	3	4
<b>Monatskarten</b>							<b>Monatskarten</b>						
Plus-Karte	68,30	69,90	72,10	85,60	114,90	157,80	Plus-Karte	69,50	71,10	73,30	88,40	120,60	164,40
Senioren-Karte	56,20	59,60	61,90	71,30	80,80	90,10	Senioren-Karte	57,30	60,80	63,10	75,10	86,50	95,70
<b>Abo-Karten</b>							<b>Abo-Karten</b>						
Plus-Abo		58,10	60,20	70,80	93,80	127,40	Plus-Abo		59,10	61,20	73,70	100,50	137,00
Senioren-Abo		48,80	50,60	58,20	66,00	73,60	Senioren-Abo		47,00	49,00	59,00	69,00	79,00
<b>Job-Abo</b>							<b>Job-Abo</b>						
ab 50 Karten		54,90	56,80	66,70	90,20	123,30	ab 50 Karten		55,80	57,80	69,40	96,60	132,60
ab 100 Karten		50,80	52,60	62,00	83,60	114,20	ab 100 Karten		51,70	53,50	64,50	89,60	122,80



PRESSEINFORMATION

10. September 2020

Faktenblatt Kurzstreckenticket und 9-Uhr-Abo

Kurzstreckenticket

Gültigkeit:

- Bis zu 3 Haltestellen nach Einstieg
- Alle Bus- und Straßenbahnlinien
- Im gesamten Verbundgebiet (auch Tarifzonen übergreifend)

Fahrpreis:

- Verbundweit zum einheitlichen Preis von 1,60 € (VVK BS 1,50 €)

Wichtig:

- Ohne Umstieg
- Keine Rück-/Rundfahrten
- Nicht bei Zugfahrten

9-Uhr-Abo

Schon ab 47,- € im Monat!

Günstiger Einstieg ins Abo für alle, die nicht in den frühen Morgenstunden unterwegs sind

Gestaltung:

- Gilt werktags ab 9 Uhr, an Wochenenden und Feiertagen ganztags
- Kombinierbar mit der Erweiterungskarte
- Nicht übertragbar
- Keine Mitnahme anderer Fahrgäste
- Laufzeit: mindestens 12 Monate

Fahrpreis:

- 47,- € bis 79,- € (je nach Preisstufe)
- 20 % bis 40 % günstiger als Plus-Abo (je nach Preisstufe)
- Alternative zum Senioren-Abo (ab 65 Jahre) - bis zu 7 % günstiger

Preisstufe	Stadttarif BS,WOB,GS	1	2	3	4
9 Uhr-Abo	47,00	49,00	59,00	69,00	79,00

## PRESSEINFORMATION

10. September 2020

## Faktenblatt Mehrfahrten- und Tageskarten

## 6er Mehrfahrtenkarte

- 5 x zahlen, 6 x fahren! (= 17 % Rabatt gegenüber einer Einzelfahrkarte)
- Ersetzt 2er und 10er Karte
- In höheren Preisstufen günstiger als in 2020

## NEU: Mehrfahrtenkarte auch für Kinder

- Ebenfalls als 6er Karte
- Bis zu 17 % günstiger als Einzelfahrkarte in 2020

## Tageskarten für eine Person

- lohnt jetzt bereits ab 2 Einzelfahrkarten
- attraktiver Ersatz für 2er Mehrfahrtenkarte
- Preisreduzierung gegenüber 2020 zwischen 3 % und 9 % (je nach Preisstufe)
- Mehrwert durch beliebig viele Fahrten am Geltungstag

Preisstufe	VVK Stadttarif BS	Stadttarif BS, WOB, GS	1	2	3	4
<b>Einzelfahrkarten</b>						
Erwachsene	2,80	2,90	3,00	4,40	6,00	9,60
<b>Tageskarten</b>						
1 Person	5,60	5,80	6,00	8,80	12,00	19,20
<b>Tageskarten 2020</b>						
1 Person	5,80	6,20	6,30	9,50	13,20	20,50

Verkehrsverbund Region Braunschweig GmbH  
Frankfurter Straße 2 • 38122 Braunschweig  
www.vrb-online.de

Gisela Noske • Pressestelle  
Telefon: 0531 24262-52  
E-Mail: gisela.noske@vrb-online.de

## Das Lernwerk lädt ein zum Vortrag

- Anzeige -

**Ursachen und Therapieansätze bei Konzentrations-, Lern- und Verhaltensstörungen, am Mittwoch, 07.10.2020 von 19:00 Uhr bis ca. 20:30 Uhr in der Hannoverschen Heerstraße 112 in 29227 Celle.**

- Kann Ihr Kind sich in der Schule nicht konzentrieren, ist es ablenkbar und reizoffen?
- Ist Ihr Kind viel motorisch unruhig, zappelig und kann nicht stillsitzen?
- Leidet Ihr Kind unter Lernschwierigkeiten z.B. beim Lesen, Schreiben oder Rechnen?
- Kann es mit seinen Gefühlen nicht gut umgehen und neigt zu Überreaktionen?
- Will es Situationen kontrollieren und „das Sagen haben“?
- Verfügt es über eine schlechte Körperkoordination, Feinmotorik oder Handschrift?

In unserem kostenfreien Vortrag am 07.10.2020 um 19 Uhr in den Räumen des Lernwerks Celle, Hannoversche Heerstr. 112, erläutern wir Ihnen verschiedene Ursachen für diese Symptome und geben Ihnen einen Einblick in unsere Herangehensweise. Im Anschluss zeigen und erklären wir Ihnen gern die Funktionsweise verschiedener therapeutischer Geräte und geben genügend Raum zur Beantwortung Ihrer individuellen Fragen.

**Interessierte können sich ab sofort anmelden unter: Tel: 05141 2054173 oder 0176 43745591, E-Mail unter: [celle@lernwerk-ag.de](mailto:celle@lernwerk-ag.de)**

Weitere interessante Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage [www.lernwerk-celle.de](http://www.lernwerk-celle.de). Schauen Sie gern mal rein – wir freuen uns auf Sie!



**Das Lernwerk lädt ein zum Vortrag: Ursachen und Therapieansätze bei Konzentrations-, Lern- und Verhaltensstörungen**  
kostenlose Informationsveranstaltung  
Mittwoch, 07.10.2020 von 19:00 bis ca. 20:30 Uhr  
Lernwerk Ergotherapie Celle  
Hannoversche Heerstraße 112  
Anmeldung unter: (051 41) 20541 73  
[www.lernwerk-celle.de](http://www.lernwerk-celle.de)  
[celle@lernwerk-ag.de](mailto:celle@lernwerk-ag.de)



**IHRE HILFE WIRD BENÖTIGT!**

Nicht alle Familien sind in der Lage, das Sterben eines geliebten Menschen zu Hause begleiten zu können. Deshalb bauen wir in der Gifhorer Lindenstraße ein Hospizhaus, das dafür einen geschützten Rahmen bietet.

**Haben Sie Lust, dieses Projekt zu unterstützen?**  
Wir sind dringend auf **Spenden** angewiesen, um den Bau finanzieren zu können. Wir suchen auch ehrenamtliche  **Helfer** bei Veranstaltungen und Aktionen.

**„DEN LETZTEN WEG SOLLTE NIEMAND ALLEINE GEHEN MÜSSEN. EIN ABSCHIED IN LIEBEVOLLER UMGEBUNG IST DAS WÜRDIGE ENDE EINES ERFÜLLTEN LEBENS.“**

**Bitte helfen Sie uns!**  
Zur Finanzierung des Neubaus sind wir auf Ihre Hilfe angewiesen. Unterstützen Sie uns mit einer Spende, die Sie selbstverständlich steuerlich geltend machen können.

**Bankverbindung**  
Hospiz Stiftung für den Landkreis Gifhorn  
Sparkasse Gifhorn-Wolfsburg  
IBAN: DE 81 2695 1311 0161 4508 61  
BIC: NOLADE21GFW

**Vielen Dank!**

Hospiz Stiftung für den Landkreis Gifhorn  
Steinweg 19, 38518 Gifhorn, Tel. 05371.98 51 51  
info@hospiz-gifhorn.de www.hospiz-gifhorn.de



**Redaktionelles**

Verlag + Druck  
Linus Wittich KG

**Die Sassenburg**

Städte • Triangel • Westerbeck  
Dannenburg • Grufendorf • Neudorf • Platenorf

**Redaktionelles**

Bitte reichen Sie Ihre Beiträge unter Angabe Ihres Absenders und der Rubrik bis zu dem jeweiligen unten aufgeführten Redaktionsschluss ein. Die Vereine, Verbände und sonstige Institutionen werden gebeten, Beiträge kurz zu fassen und auf das Wesentliche zu beschränken. Die Beiträge (Word-Dokument) und Fotos (JPG-Format) können Sie direkt per E-Mail einsenden an: [sassenburg@witlich-fritzlar.de](mailto:sassenburg@witlich-fritzlar.de). Bei Fragen steht Ihnen gerne Frau Beith von der Gemeinde Sassenburg zur Verfügung.

**Für die Aufnahme in den Veranstaltungskalender wenden Sie sich bitte an [christin-marie.beith@sassenburg.de](mailto:christin-marie.beith@sassenburg.de)**

**Erscheinungsdatum** 30.10.2020     **Redaktionsschluss** 13.10.2020

seit 1995 **Naturstein & Design Osloß Neumann**

38557 Osloß  
Büro u. Werkstatt: Alte Dorfstraße 16  
Tel. 05362 72369  
Fax 05362 72188

Grabmalberatung: Stieglitzweg 1  
Tel. 05362 94 86 68 0  
Fax 05362 94 86 68 1  
info@naturstein-design-neumann.de

**Fensterbänke  
Treppen  
Arbeitsplatten  
Grabmale**

**Ihr Partner in Marmor und Granit**

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/9662-0  
Fax 07443/966260

**Der Schwarzwald ruft...**

**Kraft tanken, Wald baden, Ruhe spüren...**

**Relaxwoche**  
7 Übernachtungen mit Halbpension  
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett  
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x kaltes Vesper  
**ab 458,-€**

**Die kleine Auszeit**  
Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kleine Flasche Wein  
**2 Nächte ab 185,-€**

**Schwarzwaldversucherle**  
Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
**4 oder 5 Nächte mit Halbpension ab 272,-€**

**Unsere Pluspunkte:**

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**VIEL Anzeige für WENIG Geld.  
Finden Sie nur bei UNS.**

[www.wittich-fritzlar.de](http://www.wittich-fritzlar.de)



# UNSERE KINDERSEITE



Das also ist dein neuer Pelzmantel.



Muss das arme Vieh ...



... dafür gelitten haben!



Wie sprichst du eigentlich über deinen Vater?



## BILDER-KREUZWORT-RÄTSEL

Tragt die Wörter anhand der Zahlen in die Kästchen ein.

**Auflösung:** 1. Leuchtturm, 2. Aster, 3. Figur/Flügel, 4. Garbe, 5. Ring, 6. Kreisel, 7. Uhren, 8. Schere, 9. Robinson, 10. Roggen, 11. Nas-horn, 12. Bett/Beta, 13. Illis, 14. Iglu, 15. Tauben, 16. Schlot, 17. Domino, 18. Ur, 19. Noten

### Wunderbare Tierwelt: Der Schwan - ein Romantiker

Kaum einem anderen Tier wird in Mythen und Märchen, aber auch in der Kunst so viel positive Aufmerksamkeit zuteil wie dem Schwan. Stets wird seine Schönheit und Anmut bewundert und kein anderes Tier symbolisiert die Romantik wie er. Kein Wunder - schließlich bleiben Schwäne tatsächlich ein Leben lang, und damit bis zu 50 Jahren, mit ihrem Partner zusammen. Nach der Rückkehr aus dem Winterquartier macht sich das Weibchen daran, das Nest auszubauen, das dem Schwanenpaar über die ganze Zeit ihrer Partnerschaft als Brutstätte dient. Dem Männchen kommt währenddessen die Aufgabe zu, über das Nest zu wachen und mögliche Störenfriede zu vertreiben. So ist es dann auch mit der Romantik schnell vorbei, wenn es um die Verteidigung seines Reviers geht. Fühlt sich der Schwan erst einmal bedroht, kann er durchaus zu einem unangenehmen Zeitgenossen werden. Da er dabei auch vor Angriffen auf Menschen nicht zurückschreckt, sollte man stets darauf achten, einem Schwanennest nicht zu nahe zu kommen. amc/DEIKE



© Bernd Müller-Dennhof/DEIKE

© Rommney/DEIKE

# Unsere besondere Aktion **Stuhlsitze**

polstern & beziehen an einem Tag  
(morgens bringen/abends abholen)

**CF** arben-  
center  
FALLERSLEBEN GmbH



Herzogin-Clara-Str. 39 · 38442 Fallersleben  
Telefon 05362/45 52 · [www.farben-center.com](http://www.farben-center.com)

ÖFFNUNGSZEITEN: MO. – FR. VON 9.00 – 12.30 UHR UND 14.30 – 18.00 UHR, SA. VON 10.00 – 13.00 UHR



## Mein Traumurlaub

an der  
**Mecklenburgischen  
Seenplatte**



17213 Malchow/OT Lenz

 039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen

## FERIENPARK LENZ

*Entspannung pur ...*



Foto: bootsurlaub.de

[WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE](http://WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE)



**EINMAL REGISTRIEREN.  
IMMER PROFITIEREN.**



**kühl**

[www.autohaus-kuehl.de](http://www.autohaus-kuehl.de)